



Language and Culture Archives

Chravl buk eena Kriol ahn English (Travel book in Kriol and English)

Naomi Glock, editor

©2005, SIL International and The Belize Kriol Project

License

This document is part of the SIL International Language and Culture Archives.
It is shared 'as is' in order to make the content available under a Creative Commons license:

Attribution-NonCommercial-ShareAlike

(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>).



More resources are available at: www.sil.org/resources/language-culture-archives.



Chravl Buk eena Kriol ahn English

***(Travel book in
Kriol and English)***



Chravl Buk eena Kriol ahn English

***(Travel book in
Kriol and English)***



Composition and format: Naomi Glock

Original translator: Stephanie Flores

Revisers and advisors: Lorna Wade, Silvana Woods, Myrna Manzanares, Yvette Herrera

Assistants: Paul and Cindy Crosbie

Illustrations:

Cover design: Kirkland Smith

p. 34: Leon Hemsley

photographs: Cindy Crosbie

All other illustrations are from the SIL International Literacy Department or from *Wakama Buku* (1972 © Summer Institute of Linguistics, Paramaribo), with illustrations by Carolyn Dyk with the assistance of Sendy Karijodikromo.

**The Belize Kriol Project gratefully
acknowledges the contribution of
Angelus Press as a sponsor towards
the publication of this book.**

**© 2005 The Belize Kriol Project
P.O. Box 2120
Belize City, BELIZE
5C**

Printed by Angelus Press

Weh Deh Eena Dis Buk

Table of Contents

Di Ting Dehn Weh Wi Seh Aal Di Taim <i>Useful Expressions.....</i>	9
Wen Yu Meet Sohnbadì <i>When You Meet Someone.....</i>	12
Di Ting Dehn Weh Yu Seh Bowt Yuself <i>What You Say About Yourself.....</i>	16
Wen Yu Di Aks Bowt Wahn Neks Langwij <i>When You Ask About Another Language.....</i>	18
Wen Yu Di Aks Fi Help <i>When You Ask For Help.....</i>	21
Wen Yu Di Luk Fi Wahn Jab <i>When You Look For Work.....</i>	24
Wen Yu Di Taak Bowt Di Taim <i>When You Talk About The Time.....</i>	27
Wen Yu Di Taak Bowt Di Weda <i>When You Talk About The Weather.....</i>	30
Di Nomba Dehn <i>Numbers.....</i>	32
Di Ting Dehn Weh Pipl Ga Eena Dehn Hows <i>Ordinary Items In The Home.....</i>	34
Wen Yu Gwehn Da Wahn Neks Konchri <i>When You Go To Another Country.....</i>	37
Wen Yu Aks Bowt Yu Bag Dehn <i>When You Ask About Your Baggage.....</i>	39
Wen Yu Waahn Goh Sohnweh <i>When You Want To Go Somewhere.....</i>	41
Wen Yu Di Bai Wahn Tikit <i>When You Buy A Ticket.....</i>	45

Wen Yu Di Chravl Eena Yaaplayn <i>When You Travel By Airplane.....</i>	47
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Boat <i>When You Travel By Boat.....</i>	49
Tingz Bowt Di Hotel Dehn <i>About Hotels.....</i>	52
Wen Yu Goh Da Wahn Reschurant <i>When You Go To A Restaurant.....</i>	58
Di Ting Dehn Weh Kriol Pipl Laik Eet Ahn Jrink <i>Kriol Specialties.....</i>	61
Di Ting Dehn Weh Yu Bai Da Maakit <i>Market Produce.....</i>	62
Fish ahn ting fi kech ahn eet da Bileez <i>Seafood to catch and eat in Belize.....</i>	65
Nais Lee Tingz Fi Eet <i>Snacks.....</i>	66
Aal Kain A Sain <i>All Sorts Of Signs.....</i>	67
Wen Yu Deh Pahn Di Road <i>When You Are On The Road.....</i>	69
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Veekl <i>When You Travel By Bus, Taxi, Or Car</i>	72
Wen Yu Veekl Brok Dong <i>When You Car Breaks Down</i>	76
Wen Yu Taak Bowt Toolz <i>About Tools</i>	78
Wen Yu Waahn Yooz Di Foan <i>When You Use The Telephone.....</i>	81

Wen Yu Taak Bowt Mayl
When You Talk About Mail..... 83

Wen Yu Goh Bai
When You Go Shopping..... 85

Wen Yu Gwehn Goh Bai Kloaz
When You Shop For Clothes..... 89

How Tingz Luk
How Something Looks..... 91

Sohn A Di Kalaz Dehn
Sohn colors..... 94

Wen Yu Goh Da Dakta
When You Go To The Doctor..... 95

Yu Badi
Your Body..... 101

Wen Yu Goh Da Di Dentis Aafis
When You Go To The Dentist..... 104

In the Kriol writing system each letter represents just one sound. There are no silent letters. Following is a brief guide to reading some of the more unfamiliar symbols:

'long a' = 'ay' as in 'wayt' (wait)
'long i' = 'ai' as in 'bwai' (boy)
'long e' = 'ee' as in 'teech' (teach)
'long o' = 'oa' as in 'bloa' (blow)
'long u' = 'oo' as in 'hoo' (who)
'double short a' = 'aa as in
'yaad' (yard)
'tr' – 'chr' as in 'chrai' (try)
'nasalization' – 'hn' nasalizes the
vowel as in 'kohn' (come)



Di Ting Dehn Weh Wi Seh Aal Di Taim
Useful Expressions

1. **yes / yaa / yay**
 yes
2. **noh / no**
 no
3. **maybi**
 maybe
4. **Sari /Ah sari.**
 I am sorry.
5. **Tanks / Tank yu / Tenk yu.**
 Thank you.

6. **Dats aal.**
That's all.

7. **Skyooz mi.**
Excuse me



8. **Dat okay.**
It's okay.

9. **Ih noh mata / mataz.**
It doesn't matter.

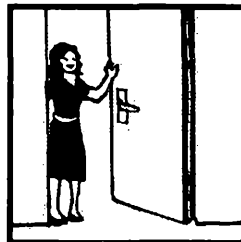
10. **Hoal op fi wahn lee wail noh.**
Wait a minute.

11. **Kohn ya.**
Come here.

12. **Weh yu waahn?**
What would you like?

13. **Ah ku kom een?**
May I come in?

14. **Yes, kom een.**
Yes, come in.



15. **Hoo? / Da hoo?**
Who?

16. **Da weh wan? / Da wich wan?**
Which one?

17. Wen? / Da wen?

When?

18. Weh taim? / Da weh taim?

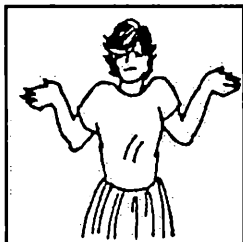
What time?

19. How? / Da how?

How?

20. Weh? / Da weh?

Where?



21. How lang?

How long?

22. Da how faar ih deh?

How far?

23. Lisen!

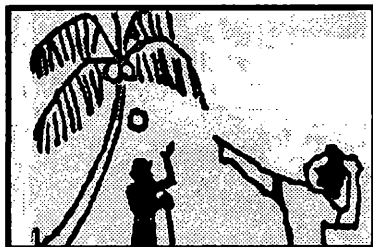
Listen!

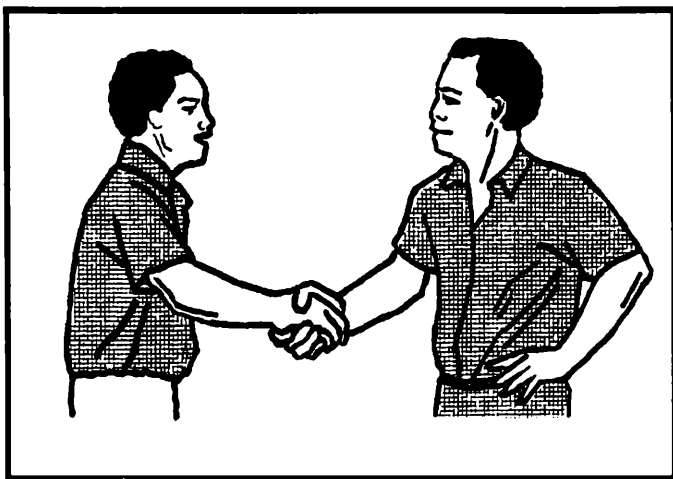
24. Luk ya!

Look here!

25. Wach owt!

Watch it! / Look out!

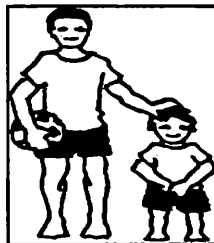




Wen Yu Meet Sohnbadi
When You Meet Someone

1. **Gud maanin. / Heloa. / Maanin.**
 Good morning.
2. **Aftanoon.**
 Good afternoon.
3. **Ah wahn si yu layta.**
 I'll see you later.
4. **Si yu neks taim.**
 Until next time.
5. **Bai. / Si yu.**
 Goodbye. / See you.
6. **Da how yu di du?**
 How are you?

7. **Aarait. / Gud.**
Fine, thank you.
8. **Ah noh tu gud, yu noa.**
Not very well.
9. **Da how yu famili? / Da how yu
pipl dehn hoahn?**
How is your family?
10. **Dis da mi waif.**
This is my wife.
11. **Dis da mi hozban/jentlman.**
This is my husband/man.
12. **Dis da mi daata.**
This is my daughter.
13. **Dis da mi son.**
This is my son.
14. **Dis da mi lee
breda.**
This is my younger brother.
15. **Dis da mi big breda.**
This is my older brother.
16. **Dis da mi pa.**
This is my father.



17. Dis da mi pikni.

This is my child.

18 Dis da mi fren/bali.

This is my friend.

19. Da weh yu naym/nayhn?

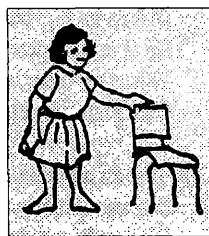
What is your name?

20. Yu ku sidong.

Please sit down.

**21. Yu wahn kohn
wid wi?**

Are you coming with
us?



22. Da hoo/Hoo da bwai deh?

Who is that boy?

23. Da hoo da man deh?

Who is that man?

24. Da hoo da uman deh?

Who is that lady/ woman?

25. Da hoo/Hoo da gyal deh?

Who is that girl?

26. Da weh/Weh yu di du tinait?

What are you doing tonight?

27. **Ah ku kohn bak kohn hayl yu?**
May I visit you again?
28. **Yu mos kohn hayl mi wan a deez/
dehnya dayz.**
Come and see us some time.
29. **Ah mi hav wahn gud/nais taim.**
I've had a wonderful time.
30. **Ah oanli lov yu.**
I love you very much.





Di Ting Dehn Weh Yu Seh Bowt Yuself
What You Say About Yourself

1. Ah da wahn Bileezyan.
I am a Belizean.

2. Mee/Ah nayhn Karol.
My name is Carol.

3. Ah tweni yaaz oal.
I am twenty years old.

4. Ah oan wahn bizniz.
I am a businessman/woman.

5. Ah da wahn kyapinta.
I am a carpenter.

6. Ah da wahn fishaman.
I am a fisherman.



7. Ah deh ya pahn bizniz.
I am here on business.

8. Ah gwehn da Pan tudeh.
I'm going to Belmopan today.

9 Ah deh ya pahn haliday.
I'm here on vacation.

10. Ah oanli koal.
I'm really cold.



11. Ai tosti.
I'm thirsty.

12. Ai hongri.
I'm hungry.

13 Ah oanli bizi tudeh.
I'm very busy today.



14. Ah taiyad bad.
I'm very tired.

15. Ah don.
I'm finished.

16. Ah deh eena wahn hori.
I'm in a hurry.

17. Ah hapi bowt dat.
I'm glad.

18. Ah da Fredi fren.
I am Freddie's friend.



***Wen Yu Di Aks Bowt Wahn
Neks Langwij***

When You Ask About Another Language

1. **Yoo ku taak Kriol?**
Do you speak Creole?
2. **Yoo ku taak Spanish?**
Do you speak Spanish?
3. **Yoo ku taak English?**
Do you speak English?
4. **Enibadi ya ku taak Kriol?**
Does anyone here speak Creole?
5. **Mee oanli taak Kriol.**
I speak only Creole.

6. **Ah ku taak wahn lee bit a Spanish.**
I know a little Spanish.
7. **Ah ku taak wahn lee bit a Garifuna.**
I know a little Garifuna.
8. **Ah ku taak wahn lee bit a English.**
I know a little English.
9. **Taak sloa noh!**
Speak slowly, please.
10. **Ah noh andastan
yu ataal.**
I don't understand you at all.
11. **Ah andastan yu, yu noa.**
I understand you.
12. **Yoo ku andastan mi?**
Do you understand me?
13. **Ah noa.**
I know.
14. **Ah noh noa.**
I don't know.
15. **Ah / Mee noh tink soh.**
I don't think so.
16. **Ah tink soh, yu noa.**
I think so.



17. **Seh dat fi mi agen noh?**
Would you say it again, please?
18. **Weh dat? / Da weh dat?**
What's that?
19. **Yu ku rait it/ahn dong fi mi noh?**
Would you write it down, please?
20. **Da weh dat meen? / Weh dat meen?**
What does that word mean?
21. **How yu ku seh dat eena Spanish?**
How do you say that in Spanish?
22. **Wi need sohnbadi fi tel wi weh ih meen.**
We need an interpreter.





Wen Yu Di Aks Fi Help

When You Ask For Help

1. **Da wehpaa di polees stayshan .
deh?**
Where is the police station?
2. **Da wehpaa Raakoon Schreet deh?**
Where is Raccoon Street?
3. **Ah wanda if yu ku help mi?**
Could you help me?
4. **Ah noh noa weh mi hotel deh.**
I can't find my hotel.
5. **Ah kyaahn fain mi pos.**
I've lost my purse.

6. **Ah noh memba di nayhn a di schreet.**

I forgot the name of the street.

7. **Ah noh memba di nomba.**

I forgot the number.

8. **Ah di luk fi mi fren dehn.**

I'm looking for my friends.



9. **Ah wahn kaal di polees.**

I'll call the police.

10. **Da noh bikaaz a mee. / Da noh fi mi faalt.**

It's not my fault.

11. **Da kaaz a mee.**

It's my fault.

12. **Ah lef mi moni hoahn.**

I left my money home.

13. **Da wehpaa di tailit/baachroom deh?**

Where is the restroom / bathroom?

14. **Ah figit mi doa kee.**

I forgot my door key.

15. Di bos gaahn lef mi.

I've missed my bus.

**16. Da weh Ah fi du
now?**

What should I do now?



**17. Da wehpaa wi
gwehn?**

Where are we going?

18. Goh fahn ya!

Go away!

19. Sohnbadi teef mi moni.

Someone stole my money.

20. Help mi noh!

Help!

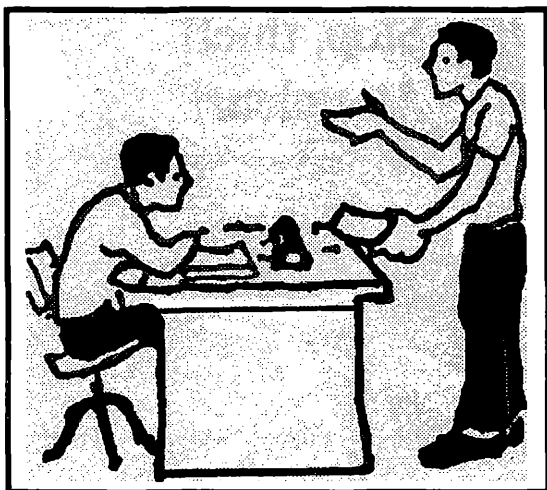
21. Unu kohn help wi! Faiya!

Come help us! Fire!

22. Grab da man! Ih jos don teef mi!

Stop! Thief!





Wen Yu Di Luk Fi Wahn Jab
When You Look For Work

1. **Da wehpaa Ah ku fain wahn jab?**
Where can I find work?
2. **Da wehpaat di mayn aafis deh?**
Where is the main office?
3. **Da hoo Ah ku aks bowt wahn jab?**
Whom should I ask for work?
4. **Sa / Mista, yu ga wahn jab fi mi?**
Sir, do you have a job for me?
5. **Da weh kain a jab yu ku du?**
What kind of work can you do?

6. **Ah da wahn bilda.**
I am a builder.

7. **Ah da wahn ploma.**
I am a plumber.

8. **Ah ku fiks veekl.**
I am a car mechanic.



9. **Ah da wahn ilekchrishan.**
I am an electrician.

10. **Ah da wahn shef.**
I am a chef.

11. **Ah da wahn teechea.**
I am a teacher.

12. **Ah noh kay. Eni kain a jab weh yu
gat Ah wuda du.**
I'm not particular; I'll take any job I can get.

13. **Da wehpaa yu yoostu werk?**
Where have you worked before?

14. **Ah doz werk
eena wahn
makyanik shap.**
I've worked in a
mechanic's shop.



15. Ah doz werk da Brodiz.

I've worked at Brodies.

16. Ful owt dehn paypa ya.

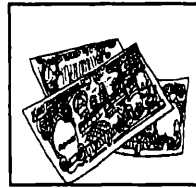
Fill out these papers.

17. Yu wahn staat werk ayt aklak da maanin.

Your work begins at 8 o'clock in the morning.

18. Tenk yu fi di jab. Da humoch yu wahn pay?

Thank you. How much do you pay?



19. Weh wi wahn staat yu wid da faiv dalaz a owa.

The starting salary is \$5.00 an hour.

20. Da wen Ah kuda chek wid yu agen?

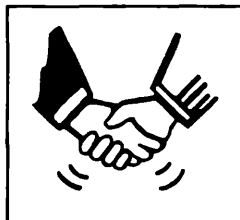
When should I check with you again?

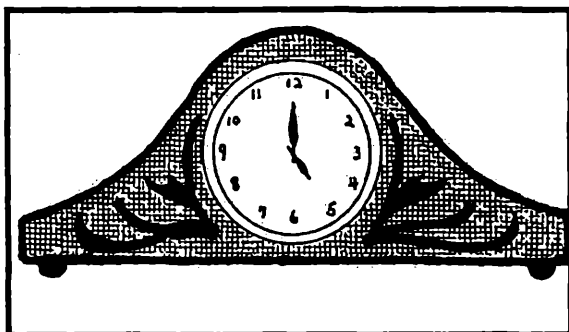
21. Wi noh need nobadi til neks yaa.

We don't need anyone until next year.

22. Kohn bak eena Janiweri.

Come back in January.





Wen Yu Di Taak Bowt Di Taim
About The Time

1. **Da weh taim rait now?**
What time is it?
2. **Da too aklak.**
It's two o'clock.
3. **Da kwaata tu faiv.**
It's a quarter to five.
4. **Da chree terti.**
It's three-thirty.
5. **Da ten tu siks.**
It's ten minutes until six.
10. **nait**
night
11. **twelv aklak da nait**
midnight

Sondeh
Sunday

Mondeh
Monday

Tyoozdeh
Tuesday

Wenzdeh
Wednesday

Terzdeh
Thursday

Fraideh
Friday

Satideh
Saturday

12. **laas nait**
last night

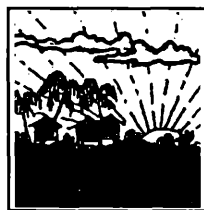


13. **yestideh**
yesterday

14. **tideh / tudeh**
today

15. **tinait/tunait**
tonight

16. **da maanin**
tomorrow morning



17. **laas mont**
last month

18. **laas yaa**
last year

19. **dis Sondeh weh di kohn**
this coming Sunday

20. **neks week**
next week

21. **di day bifo yestideh**
the day before yesterday

22. **di day afta timaaro**
the day after tomorrow

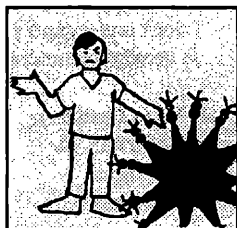
23. **too week abak**
two weeks ago

24. Tudeh da di fif a May.
Today is the fifth of May.

25. Nyoo Yaaz Day
New Year's Day

26. Hapi Nyoo Yaaz!
Happy New Year!



27. Krismos
Christmas

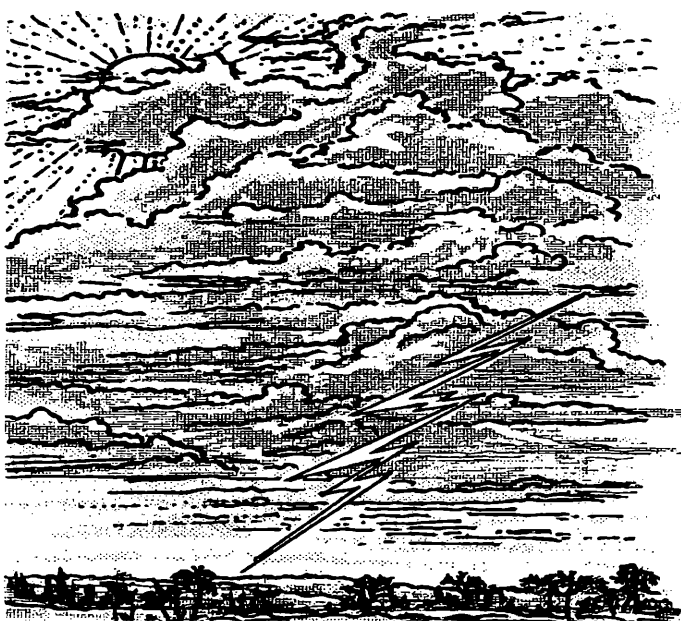


28. Indipendens Day
Independence Day

29. Gud Fraideh
Good Friday

30. Eesta
Easter

Janiweri January		Julai July
Febiweri February		Aagas August
Maach March		Septemba September
Aypril April		Aktoaba October
May May		Novemba November
Joon June		Disemba December



Wen Yu Di Taak Bowt Di Weda
About The Weather

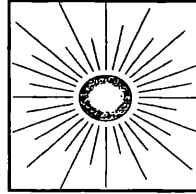
1. **Da how di weda luk tudeh?**
 How is the weather today?
2. **Ih koal?**
 Is it cold?
3. **Di weda nais.**
 The weather is nice.
4. **Ah waahn goh sidong eena di son.**
 I want to sit in the sun..

5. **Ih hat / Tudeh oanli hat.**

It's warm / very hot.

6. **Ah oanli heeti/hat!**

I'm very warm/hot!



7. **Tudeh oanli soni.**

It's very sunny.

8. **Owt deh hat hat?**

Is it very hot outside?

9. **Ah waahn goh sidong**

eena di shayd.

I want to sit in the shade.

10. **Ih di laitnin owtsaid.**

It's lightning outside.



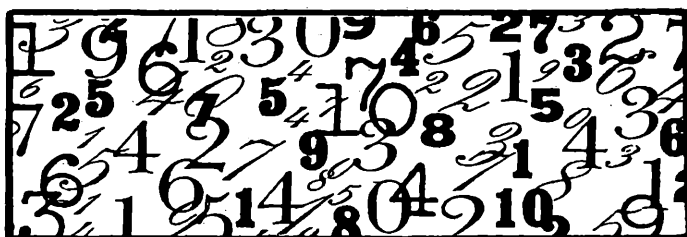
11. **Lisn tu da big tonda!**

Listen to that thunder!

12. **Ih di rayn.**

It is raining.

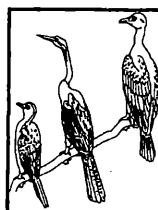


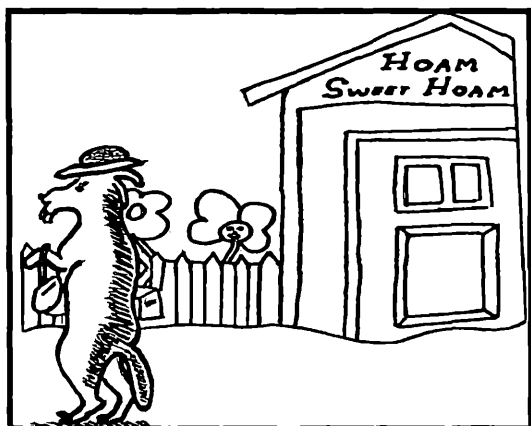


Di Nomba Dehn *Numbers*

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. wan
one | 11. ilebm/elevn
eleven |
| 2. too
two | 12. twelv
twelve |
| 3. chree
three | 13. tirteen
thirteen |
| 4. foa
four | 14. foateen
fourteen |
| 5. faiv
five | 15. fifteen
fifteen |
| 6. siks
six | 16. siksteen
sixteen |
| 7. sebm / sevn
seven | 17. semteen
seventeen |
| 8. ayt
eight | 18. ayteen
eighteen |
| 9. nain
nine | 19. nainteen
nineteen |
| 10. ten
ten | 20. tweni
twenty |

21.	tweni-wan twenty-one	29.	tweni-nain twenti-nine
22.	tweni-too twenty-two	30.	terti/toti thirty
23.	tweni-chree twenty-three	60.	siksti sixty
24.	tweni-foa twenty-four	70.	semti seventy
25.	tweni-faiv twenty-five	80.	ayti eighty
26.	tweni-siks twenty-six	90.	nainti ninety
27.	tweni-sebm twenti-seven	100.	honjrid one hundred
28.	tweni-ayt twenti-eight	1000.	towzan thousand





***Di Ting Dehn Weh Pipl Ga Eena
Dehn Hows
Ordinary Items In The Home***

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. baaskit / pataki
basket | 7. towil
towel |
| 2. sweet
candy | 8. klak
clock |
| 3. banglz
bracelet | 9. katn
cotton |
| 4. lekchrik lait / korant
electric light | 10. kaak
cork |
| 5. baks
box | 11. pila
pillow |
| 6. play tingz / taiz
toys | 12. tin oapmna
can opener |



13. ayzring
earring

14. teevee
television

15. hanbeg/hanbaag
handbag

16. broom
broom

17. miro
mirror

18. flai net / piblan
mosquito net

19. chayn
necklace

20. needl
needle

21. bokit
bucket

22. pakit naif
pen knife

23. perfyoom
perfume

24. picha
picture

25. mog
pitcher

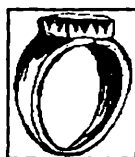
26. pin
safety pin

27. kaman pin
sewing pin

28. broach
brooch

29. rayjo
radio

30. ring
ring



31. ombrela / hambrelo
umbrella

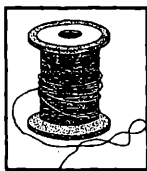
32. rog
rug



33. sizaz
scissors

34. varanda
verandah

35. broom
broom



36. chred
thread

37. haal
living room

38. spoon
spoon



39. faak
fork

40. baachroom
bathroom

41. big chyaa
easy chair

42. teevee
television

43. dina taybl
dinner table

44. tayblklaat
tablecloth

45. rifrij
refrigerator

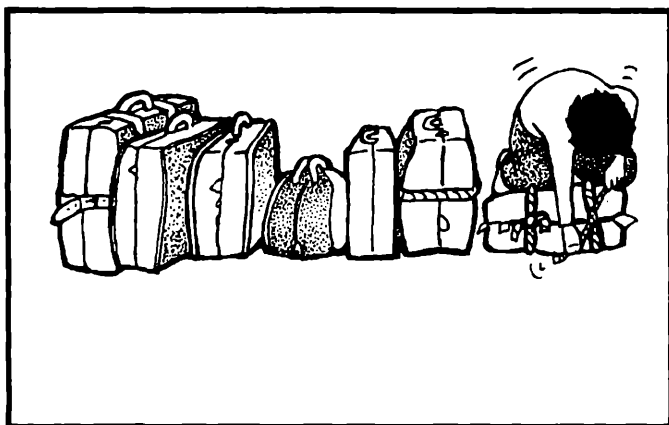
46. padid set
sofa set

47. winda
window

48. soada
soda

49. naif
knife

50. zink
sink

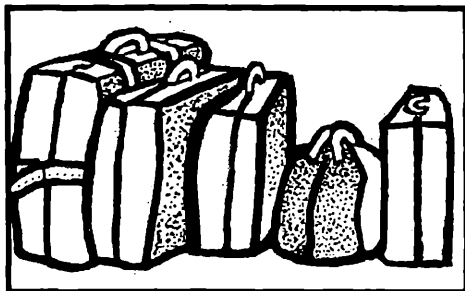


Wen Yu Gwehn Da Wahn
Neks Konchri
When You Go To Another Country

1. **Wehpaa kostomz deh?**
 Where is customs?
2. **Si mi bag dehn ya.**
 Here's my baggage.
3. **Si mi dakta paypa dehn ya.**
 Here is my health certificate.
4. **Si mi paaspoat ya.**
 Here is my passport.
5. **Gif deh eena dis bag ya.**
 There are gifts in this suitcase.
6. **Dehn faiv pees deh da yu lef da fi mi.**
 The five pieces to your left are mine.

7. **Ah kyaahn fain aal mi bag dehn.**
I cannot find all my baggage.
8. **Ah noh ga notn weh Ah hafu pay kostomz fa.**
I have nothing to declare.
9. **Yu waahn Ah oapm evriting?**
Do I have to open everything?
10. **Ah kyaahn oapm dis chronk ataal.**
I just can't open this trunk.
11. **Aal a dehnya da weh Ai wahn yooz.**
All this is for personal use.
12. **Da oanli kloaz eena dis wan.**
There is only clothing in this.
13. **Ah hafu pay jooti fi dis wan ya?**
Do I have to pay duty on this?
14. **Humoch Ah hafu pay?**
How much do I have to pay?
15. **Unu don?**
Are you finished?



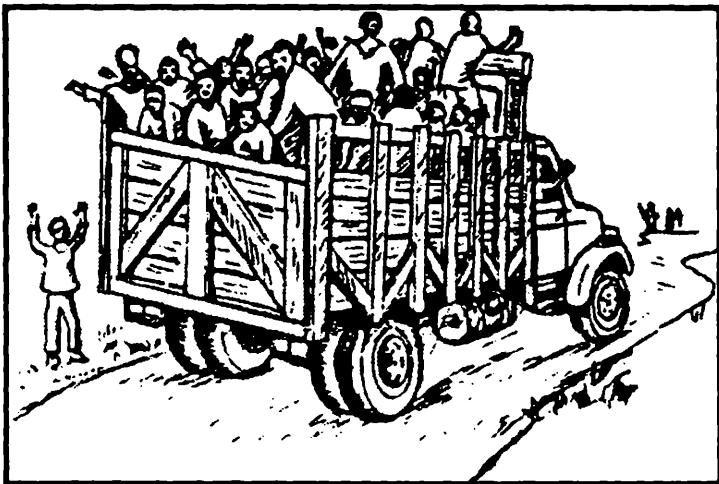


Wen Yu Aks Bowt Yu Bag Dehn
About Your Baggage

1. **Mai bag dehn ku goh pahn dis
sayhn tikit ya way da Ingran?**
Can I check my baggage through to
England on this ticket?
2. **Wehpaat Ah ku lef mi bag dehn til
Ah kohn bak?**
Where can I check my baggage?
3. **Ah ku lef mi bag dehn ya?**
May I leave my baggage here?
4. **di plays weh yu chek een yu bag
dehn**
Baggage Check
5. **Humoch ih wahn kaas mi fi Ah lef
mi baag dehn ya?**
How much would it cost to check my bags
here?

6. **Ah ku geh mai bag dehn?**
May I take out my baggage?
7. **Wehpaat Ah ku geh sohnbadi fi help
mi bak mi bag dehn?**
Where can I find a porter?
8. **Weh da yu nomba?**
What is your number?
9. **Kohn wid mi noh?**
Would you come with me, please?
10. **Yoo ku pleez put dis eena di kaa fi mi
noh?**
Would you put it in the car for me, please?
11. **Pleez noh rof op da wan deh fi mi.**
Be careful with that one, please.





Wen Yu Waahn Goh Sohnweh
When You Want To Go Somewhere

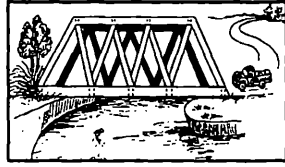
- 1 **Yu ku tel mi if wahn bos stap deh
kloas?**
Is there a bus stop nearby?
2. **How faar di yaapoat deh fahn ya?**
How far is it to the airport?
3. **Da wen wi wahn reech da Stann
Creek?**
When do we arrive in Stann Creek?
4. **Dis da di shaatis way fi reech da Pee
Gee?**
Is this the shortest way to Punta Gorda?

5. **Yu ku shoa mi how fi geh da maakit?**
Can you show me the way to the market?
6. **Yu ku shoa mi how fi get da Albert Schreet?**
Can you show me the way to Albert Street?
7. **Ah fi ton ees?**
Should I turn east?
8. **Ah fi ton wes?**
Should I turn west?
9. **Ah fi ton naat?**
Should I turn north?
10. **Ah fi ton sowt?**
Should I turn south?
11. **Ah fi ton rait?**
Should I turn right?
12. **Ah fi ton lef?**
Should I turn left?
13. **Ah fi ton da di chrafik lait?**
Should I turn at the traffic light?
14. **Ih deh pahn dis said a di schreet?**
Is it on this side of the street?
15. **Ih deh pahn di neks said a di schreet.**
It's on the other side of the street.



- 16. Ih deh pahn di neks
said a di brij.**

It's on the other side of
the bridge.



- 15. Ih deh pahn di
kaana a Naat Front Schreet.**

It's on the corner of North Front Street.

- 17. Ih deh eensaid a di stayshan.**

It's inside the station.

- 19. Ih deh owtsaid a di bildin.**

It's outside the building.

- 20. Ih deh kraas fahn siti haal.**

It's across from the city hall.

- 21. Ih deh front a di stachu.**

It's in front of the statue.

- 22. Ih deh said a di shap.**

It's next to the shop.

- 23. Ih deh bihain di skool.**

It's behind the school.

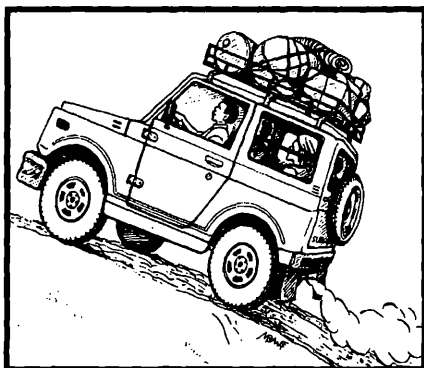
- 24. Ih den eena dis direkshan ya.**

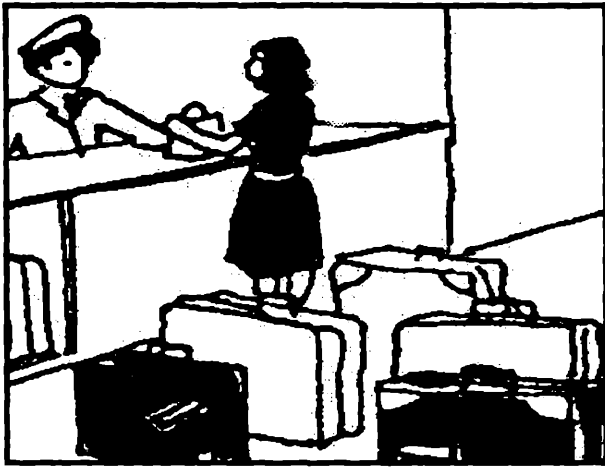
It's in this direction.

- 25. Ih deh eena da direkshan deh.**

It's in that direction.

- 29. Ih deh kloas ya?**
Is it nearby?
- 30. Da how faar ih deh?**
How far is it?
- 31. Da humoch layn ih deh fahn ya?**
How many blocks is it from here?
- 32. Da how Ah ku get deh?**
How do I get there?
- 33. Ah ku waak deh?**
Can I walk there?
- 34. Dis da di shaatis way?**
Is this the shortest way?
- 35. Ah di goh eena di karek dairekshan?**
Am I going in the right direction?





Wen Yu Di Bai Wahn Tikit
When You Buy A Ticket

1. **Wehpaa di tikit winda deh?**
Where is the ticket window / counter?
2. **Wehpaa di waytin room deh?**
Where is the waiting room?
3. **Humoch wahn wan-way tikit to
Korazal kaas?**
How much does a one-way ticket to
Corozal cost?
4. **Ah ku geh wahn tikit?**
May I have a ticket?
5. **Ah ku geh wahn seet da front?**
May I have a seat in the front?

6. **Ah ku geh wahn seet bai di winda?**
May I have a seat next to the window?

7. **Ah waahn chravl fos klaas.**
I want to travel first class.

8. **Ah waahn chravl sekan klaas.**
I want to travel second class.

9. **Humoch wahn rong chrip tikit tu
Pee Jee kaas?**

How much does a
round trip to
Punta Gorda cost?



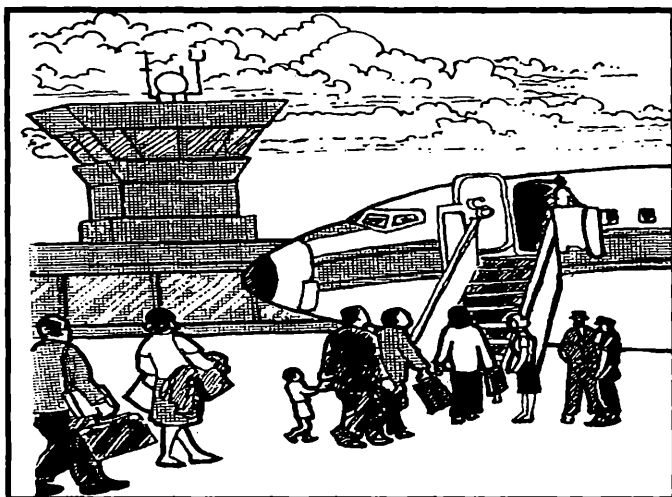
10. **Ah ku bai sohnting
fi eet pahn di way?**
Can I buy something
to eat on the way?

11. **Ah ku get aaf da Laydivil?**
May I get off in Ladyville?

12. **Yu goh da Maskaal tu?**
Do you also go to Maskall?

13. **How lang dis tikit gud fa?**
How long is this ticket valid?

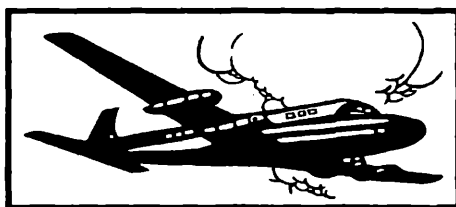
14. **Humoch bag Ah ku tek wid mi?**
How much baggage may I take along?

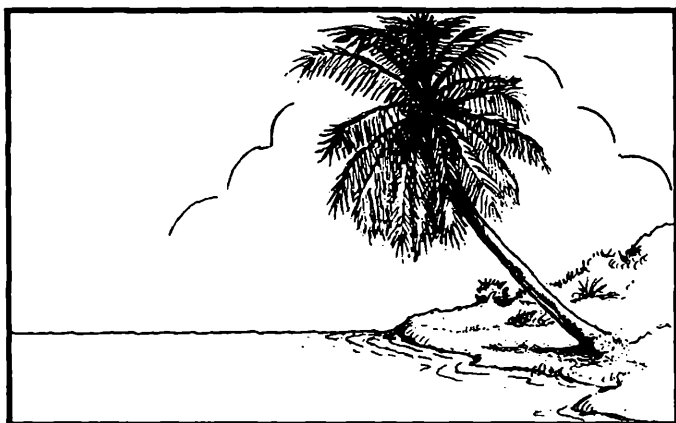


Wen Yu Di Chravl Eena Yaaplayn
When You Travel By Airplane

1. **Dehn ga wahn bos weh gwehn tu
di yaapoat?**
Is there bus service to the airport?
2. **Da weh taim dehn wahn kohn pik
mi op?**
When will I be picked up?
3. **Da wen wahn flait gwehn da
Plasensya?**
When is there a flight to Placencia?
4. **Da wat da di flait nomba?**
What's the flight number?

5. **Ah ku geh sohnting fi eet pahn di playn?**
Can I get something to eat on the plane?
6. **Da how hevi mi bag / beg dehn ku bee?**
How heavy can my luggage be?
7. **Humoch ih wahn kaas if mi beg tu hevi?**
How much does it cost for overweight?
- 8 **Ah hoap yu ga wahn gud chrip!**
Have a good trip!

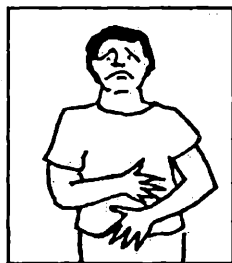




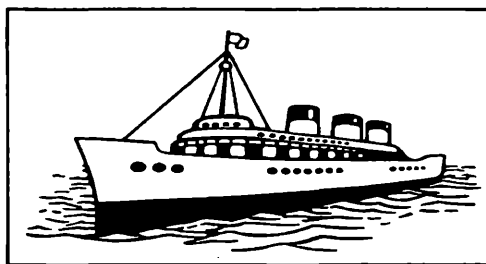
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Boat
When You Travel By Boat

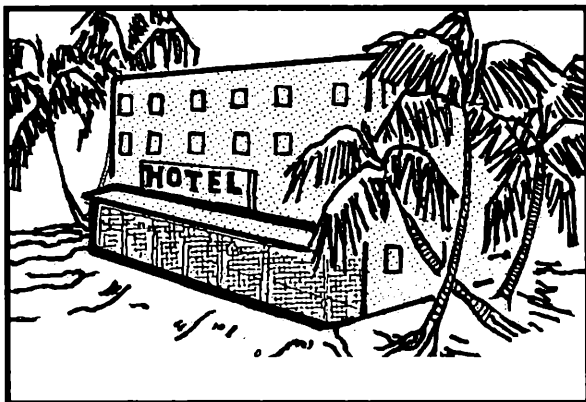
1. **Ah gwehn wehpaat dehn paak di boat.**
 I'm going to the boat landing.
2. **Ah ku reech San Payjro pahn dis boat?**
 Can I go to San Pedro with this boat?
3. **Da weh taim di neks boat wahn lef?**
 When does the next boat leave?
4. **Wen unu reech Kee Kaaka Ah ku get aaf?**
 Can I get off at Caye Caulker?
5. **Da taim fi geh pahn di boat yet?**
 Is it time to go on board?

6. **Da taim fi unu geh pahn di ship!**
All aboard!
7. **Wehpaa di kyapm a di ship deh?**
Where is the ship captain?
8. **Weh Ah kuda fain di man weh kalek di moni?**
Where is the purser?
9. **Wehpaa Ah kuda fain di man weh help pipl pahn di ship?**
Where can I find the steward?
10. **Ah gwehn da mi room.**
I'm going to my cabin.
11. **Ah geh seesik.**
I'm seasick.
12. **Yu ga eni pilz fi sohnbadi weh geh seesik?**
Do you have medicine for seasickness?
13. **Wehpaa di man deh weh tek kyaa a di room dehn?**
Where is the cabin steward?
14. **Yu ku pleez fiks mi bed fi mi?**
Would you make my bed?



15. **Yu ku oapm di winda fi mi?**
Would you open the porthole?
16. **Ah gwehn op pahn di tap dek.**
I'm going to the upper deck.
17. **Ah waahn rent wan a dehn chyaa weh
yu ku krak bak.**
I want to rent a deck chair.
18. **Ah gwehn dong pahn di batam dek.**
I'm going to the lower deck..
19. **laifboat**
lifeboat
20. **laif sayva**
lifesaver





Tingz Bowt Di Hotel Dehn
About Hotels

1. **Ah di luk fi wahn gud hotel.**
I'm looking for a good hotel.
2. **Ah di luk fi wahn kleen hotel.**
I'm looking for a clean hotel.
3. **Ah di luk fi wahn cheep hotel.**
I'm looking for an inexpensive hotel.
4. **Ah waahn wahn hotel da midl a di tong.**
I want a hotel in the center of town.
5. **Ah waahn deh wehpaat ih noh naizi.**
I want to stay where it isn't noisy.

6. **Ah don pay fi wahn room fi tudeh.**
I have a reservation for today.

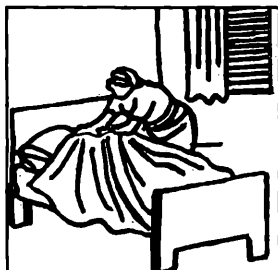
7. **Yu ga wahn room lef?**
Do you have a room available?

8. **Yu ga wahn singl room?**
Do you have a single room?

9. **Yu ga wahn dobl room?**
Do you have a room for two people?

10. **Yu ga wahn fansi room?**
Do you have a suite?

11. **Ah waahn wahn
room weh gat een
wahn dobl bed.**
I would like a room
with a double bed.



12. **Ah waahn wahn room wid too bed.**
I would like a room with twin beds.

13. **Ah waahn wahn room wid mi oan
baachroom.**
I would like a room with a bath.

14. **Ah waahn wahn room wid wahn
showa.**
I would like a room with a shower.

15. **Ah waahn wahn room wid wahn baat tob een deh.**
I want a room with a bath tub.
16. **Ah waahn wahn room wid hat ahn koal waata.**
I would like a room with hot and cold running water.
17. **Ah waahn wahn room fi tunait.**
I'll take a room for tonight.
18. **Ah waahn wahn room fi moa dan wan day.**
I'll take a room for a few days.
19. **Ah waahn pay fi wahn room lang wid food.**
I want to pay for a room and meals.
20. **Humoch fi wan day?**
What's the daily rate?
21. **Ah ku si di room fos?**
May I see the room first?
22. **Ah noh laik dis wan ya.**
I don't like this one.
23. **Yu ga wahn beta room dan dis?**
Do you have something better?



24. Ah laik dis wan ya.

I like this one.

**25. Yu ga cheepa
room dan dis?**

Do you have a less
expensive room?



26. Yu ga wahn biga room dan dis?

Do you have something larger?

27. Yu ga wahn smaala room dan dis?

Do you have something smaller?

**28. Ah waahn wahn room weh Ah ku
si da front.**

I'd like a room facing the front.

**29. Ah waahn wahn room weh Ah ku
si da bak.**

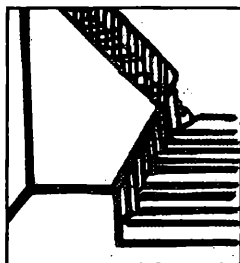
I'd like a room facing the back.

**30. Ah waahn wahn room weh deh
opstayz.**

I'd like a room upstairs.

**31. Ah ku geh wahn
room dongstayz?**

Can I have a room on
a lower floor.



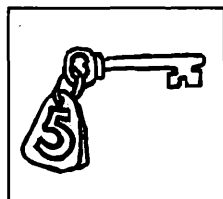
32. Ah wuda waahn moa breez een ya.
I'd like more air.

33. Ah ku pleez geh moa lait een ya?
Could you give me more light?

34. Wat da di nomba fi mi room?
What is my room number?

35. Buk eena ya fi mi noh?
Would you register me, please?

**36. Ah ku pleez geh
mi room kee?**
May I have my room
key, please?



**37. Ah ku pleez taak tu di man in
chaaj?**
May I speak to the manager?

38. Hoo da di man in chaaj?
Who is the manager?

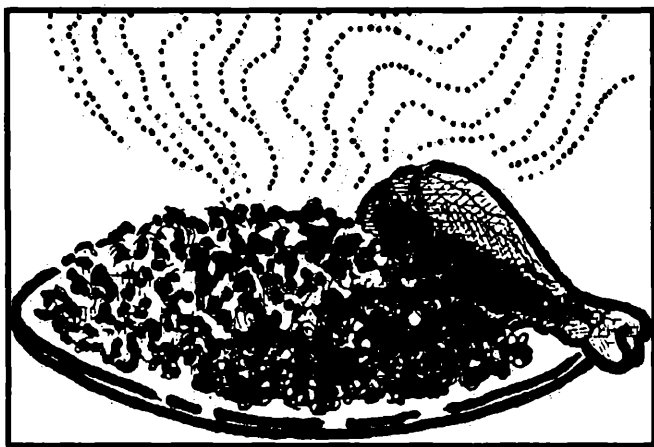
39. Yu ga eni leta er mesij fi mi?
Are there any letters or messages for me?

40. Ah fi geh wahn foan kaal tudeh.
I'm expecting a telephone call today.

**41. Ah di luk owt fi sohnbadì kohn hayl
mi tudeh.**
I'm expecting a visitor today.

42. **Wat da di taim fi Ah lef?**
What's the check out time?
43. **Yu ku pleez gi mi mi bil kaa Ah gwehn rait now.**
Would you please make out my bill,
because I'm leaving immediately.
44. **Noh kohn bada mi bifo a sevn.**
Don't disturb me before seven o'clock.
45. **Dis lak ya noh di werk.**
The lock doesn't work.
46. **Disya room ya oanli hat.**
This room is too warm.
47. **Disya room ya oanli koal.**
This room is too cold.





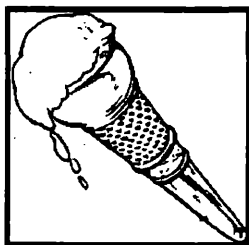
***Wen Yu Goh Da Wahn
Reschurant
In The Restaurant***

1. **Yu ku pleez bring mi sohn waata?**
Would you please bring me some drinking water?
2. **Yu ku pleez bring sohn koal waata fi mi?**
Would you bring me ice water, please?
3. **Ah ku pleez geh wahn faak?**
May I have a fork, please?
4. **Ah ku pleez geh wahn naif?**
May I have a knife, please?
5. **Yu ku pleez gi mi wahn teespoon?**
May I have a teaspoon, please?

6. **Yu ku bring mi wahn big spoon
noh?**
May I have a large spoon, please?
7. **Yu ku pleez gi mi wahn playt.**
May I please have a plate?
8. **Ah ku pleez geh wahn kop a kaafi?**
May I have a cup of coffee, please?
9. **Noh mek ahn tu sweet.**
Don't make it too sweet.
10. **Noh mek ahn tu sowa.**
Don't make it too sour.
11. **Noh mek ahn tu greesi.**
Don't make it too greasy.
12. **Ah ku geh wahn lee moa?**
A little more, please.
13. **Ah noh waahn soh moch.**
A little less, please.
14. **Ah don geh inof.**
I've had enough to eat.
15. **Ah don eet tu moch
aredi.**
I've already had too
much to eat.



16. **Dehn kuk dis meet ya tu lang.**
This meat is overcooked.
17. **Dis meet ya haaf raa.**
This meat isn't done.
18. **Dis dina oanli koal.**
This meal is really cold.
19. **Yu kud pleez kehr dis playt fi mi?**
Would you please take away this plate?
20. **Ah neva aada dis.**
I didn't order this.
21. **Ah ku geh wahn froot jrink?**
I'd like a fruit drink.
22. **Ah feel fi sohnting sweet.**
I'd like some dessert.



**Schoo beenz ahn rais wid
chikin ahn pitayta salad
ahn frai plaantin**

*Stewed beans and rice with
chicken and potato salad
and fried plantain*

Bailop

*Fish, pigtail, egg, yams,
potatoes, plantain, boiled
egg, and boiled cake in
coconut sauce*

Kowfut soop

*Soup made of cowfoot,
okro, and yams*

Sereh wid fufu

*Fish soup with mashed
boiled plantain*

**Schoo gibnat wid rais ahn
beenz**

*Stewed paca with rice and
beans*

**Rais ahn beenz wid frai
fish / shaak**

*Rice and beans with fried
fish / shark*

Konks flitaz

Conch fritters

**Frai fish wid onyan saas
ahn frai pitayta**

*Fried fish with onion sauce
and french fries*

Shrimps ahn wait rais

Shrimp with white rice

Schoo poak meet wid rais

Stewed pork with rice

Konks soop wid wait rais

Conch soup with white rice

Pigtayl wid splitbeenz ahn

domplin wid wait rais

*Pigtail and split peas with
dumplings and white rice*

Hikiti ahn wait rais

*Turtle meat cooked in
coconut milk served with
white rice*

waatamilan joos

watermelon juice

areenj joos

orange juice

laim joos

lime juice

tambran joos

tamarind juice

sowasop joos

soursap juice

saaf jrink

soft drinks



Di Ting Dehn Weh Yu Bai Da Maakit
Market Produce

- | | |
|--|--|
| <p>1. tomayto
tomato(s)</p> | <p>7. onyan
onion(s)</p> |
| <p>2. sweet pepa
bell pepper(s)</p> | <p>8. kukumba
cucumber(s)</p> |
| <p>3. bon pepa
hot pepper(s)</p> | <p>9. rais
rice</p> |
| <p>4. plaantin
plaintain(s)</p> | <p>10. banana
banana</p> |
| <p>5. pitayta
potato(s)</p> | <p>11. skwash
squash</p> |
| <p>6. sweet pitayta
sweet potato(s)</p> | <p>12. gyaadn eg
eggplant</p> |

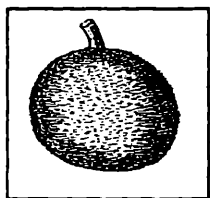
13. **ponkin**
yellow squash

14. **kyabij**
cabbage

15. **karats**
carrot(s)

16. **honi**
honey

17. **bredfroot**
breadfruit



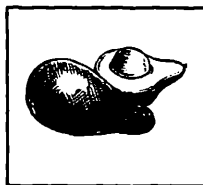
18. **gyaalik**
garlic

19. **kalalu**
green leafy veg.

20. **spinij**
spinach

21. **kinep**
small round fruit

22. **pyaa**
avocado(s)



23. **kayn**
sugar cane

24. **peenot(s)**
peanuts

25. **areenj / hareenj**
orange

26. **hag plom**
type of fruit

27. **laim**
lemon

28. **kostadaapl**
custard apple



29. **waatamilan**
watermelon

30. **kraabu**
type of fruit

31. **May plom**
type of fruit

32. **beriz**
small purple
tree fruit



33. **papaaya**
papaya

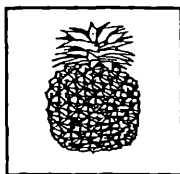
34. **maami**
mamey (fruit)

35. **goalin plom**
golden plum

36. **shuga**
sugar

37. **brong shuga**
brown sugar

38. **biskit**
cookies



39. **pain**
pineapple

40. **sapadili**
sapodilla

41. **mengo**
mango

42. **bota**
margarine; butter

43. **saal**
salt

44. **eg/yeg**
egg(s)

45. **ail**
oil

46. **kaan**
corn



***Fish ahn ting fi kech
ahn eet da Bileez
Seafood to catch and
eat in Belize***

labsta
lobster

shaak
shark

yelotayl
yellowtail

konks
conch

snapa
snapper

toona
tuna

krayfish
crayfish

mod fish
mud fish

makril
makerel

gront
grunt

hag fish
hog fish

taapong
tarpon

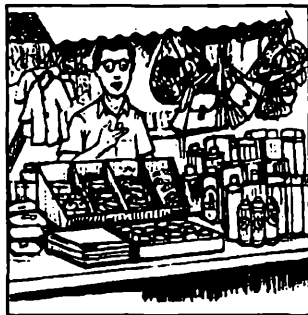
skipjak
jack fish

maalin
blue marlin

kyato
catfish

soad fish
sword fish

baro
barracuda



Sohn tingz fi bai
Some things to buy

**wahn batl a
kuknat ail**
a bottle of coconut oil

**wahn paint a
pepeeto seed.**
a pint of pepito seeds

haaf pong a pigtayl
half pound of pigtail

wahn pong a beenz
a pound of beans

peez ahn karats
peas and carrots

too pong a poakmeet
two pounds of pork meat

wahn pong a grain meet
a pound of ground beef

Nais lee tingz fi eet
Snacks

strech mi gots

coconut taffy

bon sweet

mint

wangla

sugared sesame
seeds

kotobroot

sliced sugared
coconut

kaasham

sugared corn

pepeeto

salted and roasted
pumpkin seeds

schoo soopa

a type of stewed
fruit seed

tambran sweet

sugared tamarind

tablayta

coconut candy

dukunu

boiled corn snack

konks flitaz / fritaz

conch flitters

janikayk

biscuit

powda bon

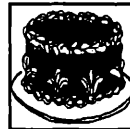
powder bun

frai jak

fried puffy bread

kayk

cake



lemon pai

lemon pie

bred pudn

bread pudding

pitayta pong

sweet potato pudding

foj

fudge



Aal Kain A Sain *All Sorts Of Signs*

1. **Ring at the gate.**
Ring di botn pahn di gayt.

2. **Occupied**
Ih bizi. Dehn di yooz it.

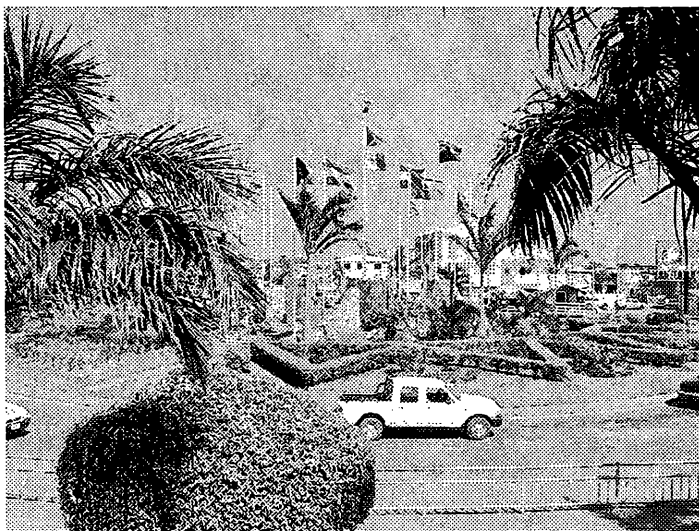
3. **Push**
Shub.

4. **No Admittance**
Yu kyaahn kohn een ya.

5. **Closed**
Di plays shet dong.

6. **Danger**
Daynja. Luk owt!

7. **Entrance**
Yu ku goh een ya. .
8. **Open.**
Di plays oapm.
9. **Pull.**
Haal ahn.
10. **Exit.**
Yu ku goh owt ya.
11. **Keep out!**
Kip weh!
12. **No Smoking**
Yu kyaahn smoak ya.
13. **No Spitting.**
Yu kyaahn spit ya.
14. **No Vacancy.**
Wi ful op.
15. **Free Admission**
Yu noh hafu pay fi kohn een ya. Da free.
16. **Wrong way**
Yu gwain opstap!



Wen Yu Deh Pahn Di Road
When You Are On The Road

1. **Road Closed.**
Di road kloaz.
2. **One-way traffic**
Yu ku oanli goh wan way.
3. **Stop.**
Stap.
4. **No Passing**
Yu kyaahn paas wahn neks weekl.
5. **Intersection**
Too road meet ya.

6. **Curve**
Wahn kerv di kohn.

7. **Winding road**
Di road wahn wain.

8. **Double curve**
Too kerv wahn kohn.

9. **Slow.**
Jraiv sloa.

10. **Keep Right.**
Kip rait.

11. **No Left Turn**
Noh ton lef ya.

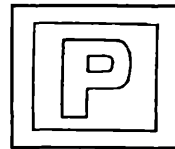
12. **Keep Left.**
Kip lef.

13. **School**
Goh sloa. Skool deh ya.

14. **Narrow Road**
Naro road deh ya.

15. **Parking**
Yu ku paak yu weekl ya.

16. **No Parking**
Yu kyaahn paak ya.



17. Sharp Turn

Yu wahn bok op pahn wahn
sodn ton.



18. Dim your lights

Dim yu lait dehn.

19. Go.

Goh.

20. Road Repairs

Road di fiks.

21. Overhead Crossing

Yu wahn si wahn neks road oava yu.

22. Detour

Yu haftu tek wahn neks way rong.

23. Watch for Pedestrians

Luk owt fi pipl weh di
waak ya.



24. Hospital

Haaspital deh ya.

25. Speed Limit Twenty Miles Per Hour

Yu noh fi goh faasa dan tweni mail an owa.

26. No Right Turn

Noh ton rait ya.

27. Wrong way

Yu gwain opstap!



Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Veekl
When You Travel By Bus, Taxi, Or Car

1. **Weh bos wahn mek Ah reech da
Malanti?**
Which bus do I take to go to Gayles Point?
2. **Da humoch ih kaas?**
How much does it cost?
3. **Da weh-paa Ah ku geh wahn bos
weh gwehn da Areenj Waak.**
Where do I find a bus to go to Orange
Walk?
4. **Jraiva, yu gwehn bai Benke Vyayho?**
Driver, do you go near Benque Viejo?
5. **Ah hafu chaynj bos?**
Do I have to change busses?

6. **Yu ku pleez tel mi wehpaa fi get aaf?**

Would you please tell me where to get off?

7. **Ah waahn get aaf da di neks stap.**

I have to get off at the next stop.

8. **Yu ku pleez kaal wahn kaa fi mi noh?**

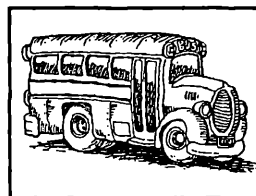
Would you call a taxi for me, please?

9. **Da humoch fi kehr mi da Gaybral Layn?**

What will you charge to take me to Gabourel Lane?

10. **Da humoch fi goh owt a tong?**

What do you charge to take me downtown?



11. **Da humoch fi wahn raid fahn ya tu Belmopan?**

How much does the ride cost to Belmopan?

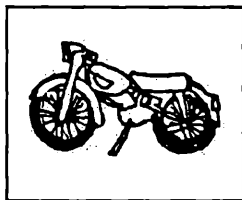
12. **Ah waahn yu kehr mi rong di siti fi wahn owa.**

I would like to ride around the city for an hour.

13. **Stap rait ya noh.**

Would you please stop here?

14. **Yu ku goh wahn lee bit sloawa fi mi noh?**
Would you drive more slowly, please?
15. **Yu ku pleez bee kyaaful wen yu di jraiv?**
Would you drive more carefully?
16. **Pleez wayt ya fi mi.**
Would you wait here?
17. **Wehpaa Ah ku geh wahn saikl fi rent?**
Where can I rent a motorcycle?
18. **Da weh vilij dis?**
What village is this?
19. **Wehpaa Ah ku geh wahn veekl fi rent?**
Where can I rent a car?
20. **Da wehpaa da road deh kehr yu?**
Where does that road go?
21. **Da road deh smood?**
Is that road good?
22. **Yu ku tel mi if di road rof fi goh da Krukid Chree?**
Is the road rough to Crooked Tree?



- 23. Yu ku shoa mi pahn di map wehpaa wi deh?**

Could you show me where we are on the map?

- 24. Yu ku pleez tel mi wehpaa wahn gyas stayshan deh?**

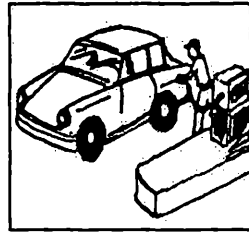
Where can I find a gas station?

- 25. Di tank emti.**

The tank is empty.

- 26. Di tank ful op.**

The tank is full.



- 27. Humoch fi wahn gyalan a gyas?**

How much is a gallon of gas?

- 28. Pleez mek Ah geh tweni gyalan.**

Give me twenty gallons please.

- 29. Yu ku chaynj di ail fi mi?**

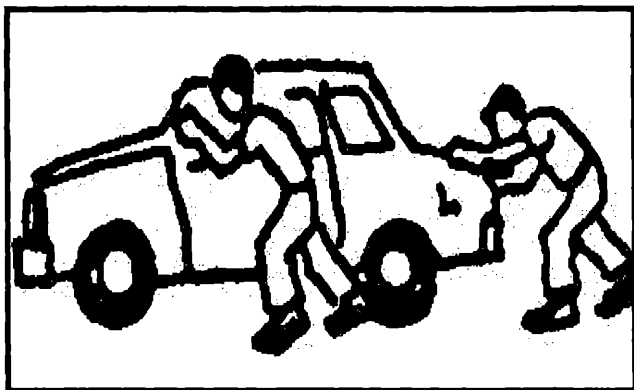
Would you change the oil?

- 30. Yu ku pleez put sohn waata eena di bachri fi mi?**

Would you please put water in the battery?

- 31. Yu ku ail op di kyaa fi mi?**

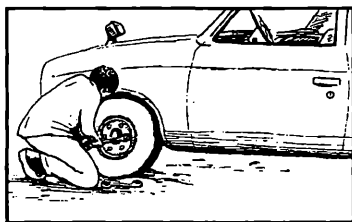
Would you lubricate the car?

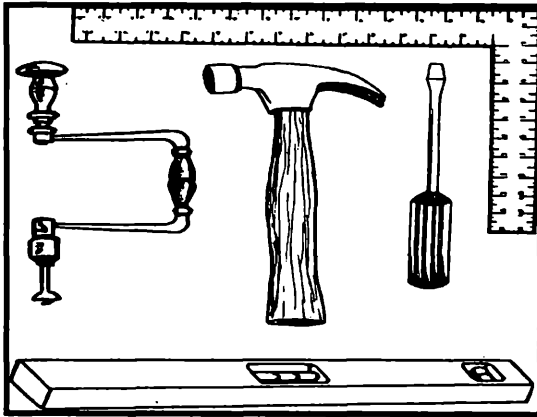


Wen Yu Veekl Brok Dong
When Your Car Breaks Down

1. **Da wehpaa Ah ku fain wachn gud
makyanik?**
Where can I find a good mechanic?
2. **Di moto brok.**
The motor has broken down
3. **Yu ku pleez help mi push ahn da
di said?**
Could you help me get it to the side?
4. **Yu ku pleez help haal mi da di
said?**
Could you pull me to the side?
5. **Di moto geh hat hat hat.**
The motor overheats.

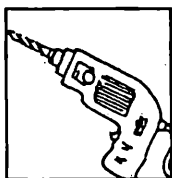
6. **Di moto di stap evri minit.**
The motor stalls.
7. **Sohnting oanli di grain.**
Something is making a grinding noise.
8. **Sohnting di mek wahn
ratlin/rakelin naiz.**
Something is making a rattling noise.
9. **Di ail di leek owt wahn lee bit.**
The oil is leaking a little.
10. **Ah oanli ga wahn flat taiya.**
I only have a flat tire.





Di Toolz Dehn Tools

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. hama
hammer | 7. yaa pomp
air pump |
| 2. chayn
chain | 8. rinch
wrench |
| 3. jak
jack | 9. san paypa
sandpaper |
| 4. plaiyaz
pliers | 10. sizaz
scissors |
| 5. roap
rope | 11. chizl
chisel |
| 6. skroojraiva
screwdriver | 12. saa
saw |



13. **jril**
drill

14. **jril bit**
drill bit

15. **yaadstik**
yardstick



16. **fail**
file

17. **levl**
level

18. **klamp**
clamp

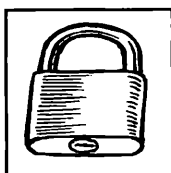
19. **wetstoan**
whetstone

20. **paynt brosh**
paint brush



21. **skroo**
screw

22. **padlak**
padlock



23. **nayl**
nail

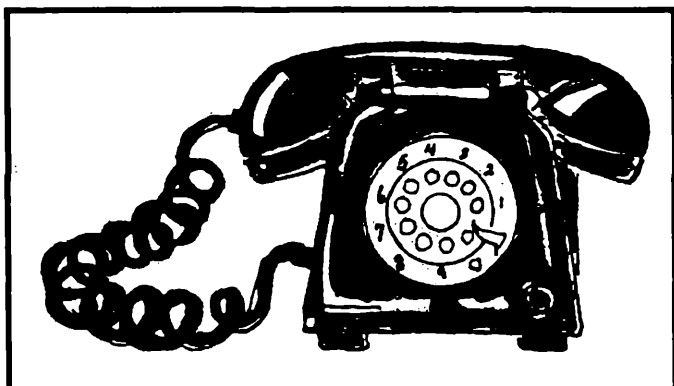
24. **hinjiz**
hinge(s)

25. **haas ahn staybl**
bolt lock

26. **lait bolb / bolf**
light bulb

- | | | | |
|-----|---------------------------------|-----|-------------------------------------|
| 27. | waiya
wire | 32. | sakit
(electric) socket |
| 28. | leda
ladder | 33. | skreen
screen |
| 29. | waata hoaz
water hose | 34. | skreen waiya
fence screen |
| 30. | spana
spanner | 35. | hachit
hatchet |
| 31. | masheet
machete | | |





Wen Yu Waahn Yooz Di Foan
Using The Telephone

1. **Ah ku pleez bara yu foan?**
 May I use your telephone?
2. **Yu ku kaal sohnbadi fi mi?**
 Would you phone someone for me?
3. **Ah waahn mek wahn loakal kaal.**
 I'd like to make a local call.
4. **Mi foan nomba da _____.**
 My telephone number is _____.
5. **Da humoch fi mek wahn kaal rait**
 da Pan?
 How much is a call to Belmopan?
6. **Di aparayta wahn kaal yu.**
 The operator will call you.



7. **Helo.**
Hello.

8. **Dehn noh di ansa.**
They don't answer.

9. **Di lain bizi.**
The line is busy.

10. **Ah ku taak tu di dairekta?**
May I speak to the director?

11. **Dis da Mis Mayri Smit.**
This is Mary Smith.

12. **Hoal aan. Ah wahn si if Ah ku get ahn.**
Would you hold the line? I'll see if I can find him/her.

13. **Ih noh deh ya.**
He's not in.

14. **Yu ku gi ahn wahn mesij fi mi?**
Would you take a message?

15. **Di foan kaal da fi yu.**
There's a telephone call for you.

16. **Bai.**
Goodbye.

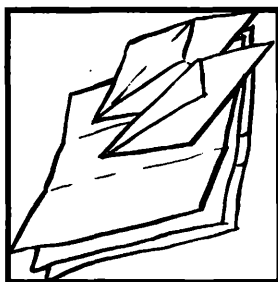




Wen Yu Taak Bowt Mayl
About Mail

1. **Yu ku show mi wehpaa di poas
aafis deh?**
 Could you tell me where the post office
 is?
2. **Da humoch aklak di poas aafis
wahn oapm?**
 When will the post office open?
3. **Weh taim ih wahn shet?**
 What time does it close?
4. **Da wich wan a di winda Ah fi
goh?**
 Which window should I go to?
5. **Ah waahn sen dis bai playn.**
 I'd like to send this via airmail.

6. **Ah waahn sen dis chroo regla mayl.**
I'd like to send this via regular mail.
7. **Ah ku geh siks stamp, pleez?**
Would you give me six stamps, please?
8. **Ah wanda if unu ku sen dis tudeh?**
Could it be sent out today?





Wen Yu Goh Bai
When You Go Shopping

1. **Yu ku gi mi sohn paypa moni fi
dehn lat a chaynj ya?**
Can you change these coins for some large
bills?
2. **Yu ku chaynj dis moni ya fi mi?**
Can you break this into small change?
3. **Ah waahn goh bai.**
I want to go shopping.
4. **Ah jos di luk.**
I'm just looking.
5. **Yu ku tel mi wehpaa dehn sel
shooz?**
Could you tell me where to find a shoe
store?

6. **Ah waahn bai wahn sling bag / beg.**
I want to buy a purse.
7. **Ah kohn bai wahn shooz.**
I would like to buy some shoes.
8. **Ah laik da wan deh.**
I like that one.
9. **Ah noh laik da wan ataal.**
I don't like that one.
10. **Dat tu hai!**
That's too expensive!
11. **Yu ku goh eni cheepa dan dat?**
Can't you lower it a bit?
12. **Yu ga sohnting els cheepa?**
Do you have something less expensive?
13. **Da humoch fi wan a dehn ting ya?**
How much does one of these cost?
14. **Ah tink di prais aarait.**
I think the price is okay.
15. **Wehpaa wahn shap deh weh mek wach?**
Could you tell me where to find a watch-maker?



16. Ah wahn kehr ahn wid mi.

I'll take it with me.

17. Da weh saiz dis?

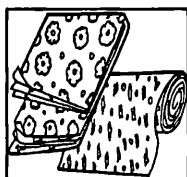
What size is it?

18. Da humoch fi wahn yaad?

How much is it per yard?

19. How lang it?

What's the length?

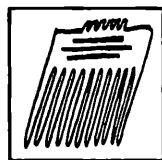


20. How waid it?

What's the width?

21. Da sebm meeta lang ahn foa meeta waid.

It's seven meters long by
four meters wide.



22. Yu sel koam?

Do you sell combs?

23. Yu ga eni sweet powda?

Do you have any talcum powder?

24. Yu ga rayza?

Do you have razors?



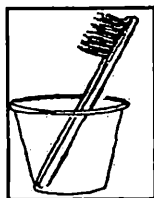
25. Ah waahn wahn pensl.

I want to buy a pencil.

26. Yu ga eni sweet soap?

Do you have any soap?

27. **Yu sel maabl?**
Do you sell marbles?



28. **Yu ga wahn tootbrosh?**
Do you have a toothbrush?

29. **Weh kain a loashan yu ga?**
What kind of lotion do you have?

30. **Yu ga eni tootpays?**
Do you have toothpaste?

31. **Ah need sohn fishin huk.**
I need some fish hooks.

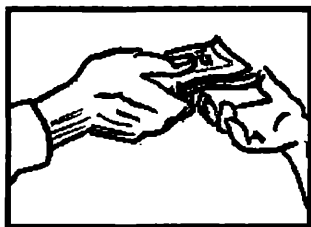


32. **Ah waahn sohn fishin lain.**
I would like some fishing line.

33. **Yu sel kait?**
Do you sell kites?

34. **Da hoo Ah fi pay?**
Whom do I pay?

35. **Da humoch aal a dat kaas?**
How much is it all together?





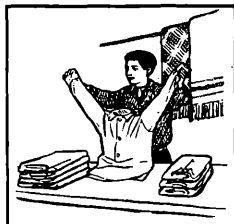
Wen Yu Gwehn Goh Bai Kloaz
When You Go To Buy Clothes

1. **Ah waahn bai wahn jres.**
 I want to buy a dress.
2. **Ah waahn bai wahn saks.**
 I want to buy a pair of socks.
3. **Weh kain a pikni saks yu ga?**
 What kind of children's socks do you have?
4. **Ah waahn bai wahn raynkoat.**
 I want to buy a raincoat.
5. **Ah waahn bai wahn lang pants.**
 I want to buy some slacks.
6. **Ah waahn bai wahn shaat pants.**
 I want to buy a pair of shorts.

7. **Ah waahn bai wahn jeenz pants.**
I want to buy a pair of jeans.

8. **Ah waahn bai sohn jraaz / panti /
baksa / breef / braa.**
I want to buy some underwear.

9. **Ah waahn bai
wahn shot.**
I want to buy a shirt.



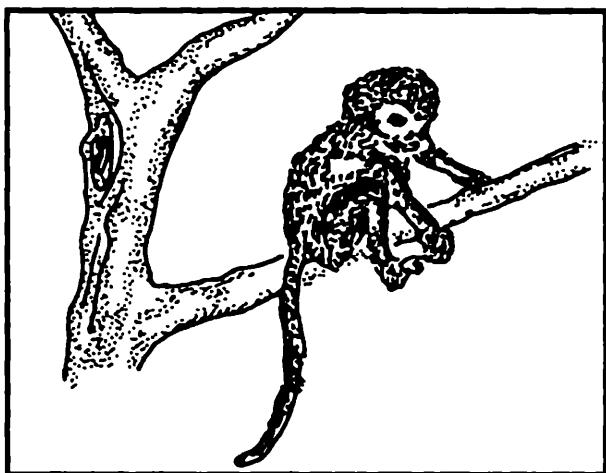
10. **Dis noh fit mi ataal.**
It doesn't fit me.

11. **Unu sel hat ya?**
Do you sell hats?

12. **Ih noh luk gud pahn mi.**
It doesn't look good on me.

13. **Dis luk gud pahn mi!**
It looks good on me!





How Tingz Luk
How Something Looks

1. **Da monki oanli kyoot!**
That is a very cute monkey!
2. **Da wan deh oagli / woagli!**
That one is ugly / really ugly!
3. **Fi yoo lee gyal priti priti.**
Your little girl is very pretty.
4. **Dat da wahn smaalee house.**
That is a very small house.
5. **Dis pikni ya smaala dan di res a dehn.**
This child is smaller than the others.

6. **Luk how fat da daag!**

Look how fat that dog is!



7. **Da oreenj deh leel leel!**

That orange is very small .

8. **Dis wan ya biga.**

This one is bigger/ larger.

9. **Da pikni oava deh oanli maaga.**

That child is very thin.

10. **Ih maagara dan dis wan ya.**

It is thinner than this one.

11. **Fi yoo hows biga dan fi wee wan.**

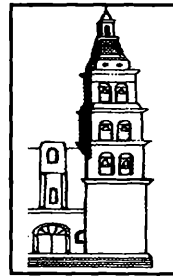
Your house is larger than ours.

12. **Da bildin deh oanli hai!**

That is a really tall building!

13. **Mee noh laik wahn dong-stayz hows.**

I don't like a one-story house.



14. **Gyal, yu daata gat aan wahn shaat shaat jres!**

Gal, your daughter has on a very short dress!

15. **Aarait, Ah waahn geh dehn fi soa ahn langa.**

Alright, I will get it lengthened.

16 Dat da wahn taal laydi.

That is a tall lady.

**17. Shee aalwayz deh
pahn di goh.**

She is very energetic.



**18. Bring wahn fat pees
a stik fi mi noh.**

Please bring me a thick stick / cane /
walking stick.

19. Ah waahn mi kostad tik tik.

I like my custard thick.

**20. Dis schreet ya oanli waid, bot da
wan oava deh waida.**

This street is very wide but the one over
there is wider.

21. Shayn oalda / oala dan Juni.

Shane is older than Junior.

22. Dat da wahn bad daag.

That's a mean dog.



23. Disya da wahn nais lee popi.

This is a nice little puppy.

**24. Disya da wahn oal oal jres fahn
mi ma.**

This is an old dress from my mother.

Sohn a di kalaz dehn

Some colours

bloo blue	brong brown	yela yellow	goal gold	blak black
wait white	green green	red red	oreenj orange	pink pink
bayj beige	silva silver	brongish brownish	maav mauve / purple	

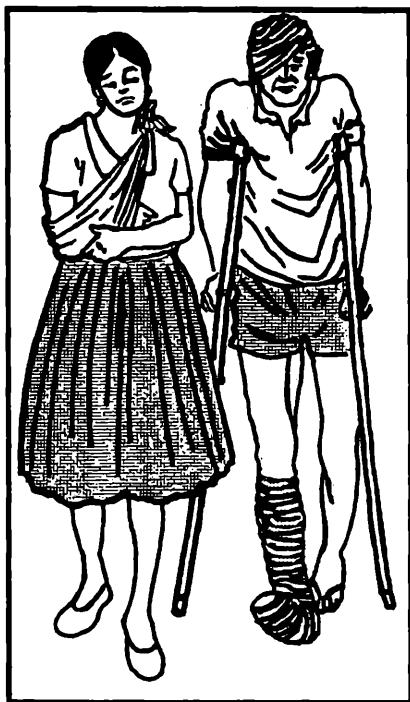
25. Mi breda jos geh wahn nyoo veekl.

My brother just got a new car.

26. Mai jres nyoowa dan fi yoo

wan.My dress is newer than yours.





Wen Yu Goh Da Dakta
When You Go To The Doctor

1. **Di dakta deh ya?**
Is the doctor here?
2. **Sohnting geh eena mi ai.**
There is something in my eye.
3. **Ah ga wahn bad hidayk.**
I have a bad headache.
4. **Ah ga wahn payn a bak.**
I have a backache.

5. **Ah noh di sleep gud
ataal.**

I don't sleep well.

6. **Sohnting bait mi.**

Something bit me.



7. **Ah ga wahn blista pahn mi han.**

I have a blister on my hand.

8. **Ah ga wahn bail.**

I have a boil.

9. **Ah geh wahn bad bon.**

I have a bad burn.

10. **Ih ga wahn bad payn-a-ayz.**

She / He has a bad earache.

11. **Ah tink shee ga pink aiy.**

I think she has pink eye.

12. **Ih kech wahn feeva.**

He / She has a fever.

13. **Ih kech wahn koal.**

He / She has a cold.

14. **Ih ga wahn bad kaaf.**

She / He has a bad cough.

15. **Ah ga wahn soar chroat.**

I have a sore throat.



16. **Ah ga wahn bad payn-a-beli.**

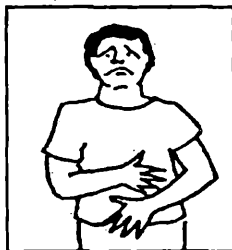
My stomach hurts.

17. **Ah feel laik vomit.**

I feel nauseated.

18. **Ah ga bad beli.**

I have diarrhea.



19. **Ah kanstipaytid. / Ah ga haadbonk.**

I'm constipated.

20. **Mi fut di payn mi.**

My foot / leg hurts.

21. **Da weh Ah fi du?**

What should I do?

22. **Ah hafu goh da
haaspital?**

Do I need to go to a hospital?

23. **Ah hafu stay eena bed?**

Do I have to stay in bed?

24. **Adaz ku kech it?**

Is it contagious?

25. **Ah feel wosa dan
yestideh.**

I feel worse.



26. Da wen Ah fi tek dis medisn?

When should I take the medicine?

27. Da wen Ah fi tek dehnya pilz ya?

When should I take these pills?

28. Tek wan an owa.

Take one every hour.



29. Tek wan bifo a yu eet.

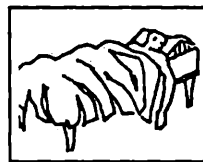
Take one before each meal.

30. Tek wan afta yu don eet.

Take one after each meal.

31. Tek too bifo a yu goh sleep.

Take two before going to bed.



32. Tek too az yu wayk op.

Take two when you get up.

33. Tek wan a di pilz too taim a day.

Take one pill twice daily.

34. How Ah fi tek dis medisn?

How should I take this medicine?

35. Jrink wan teespoon eena wan glaas a waata.

Drink one teaspoon in a glass of water.



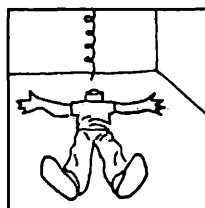
36. How Ah fi gi di baybi di medisn?
How should I give the baby the medicine?

37. Jrap chree jrap eena di baybi baba batl.
Put three drops in the baby's bottle.

38. Wahn aksident hapm ya.
There has been an accident here.

39. Kaal wahn dakta fi wi noh?
Would you call a doctor?

40. Ih faynt weh.
He / She fainted.



41. Ih di jrap dong.
He / She falls down.

42. Ah tink ih ga wahn sprayn ankl.
I think his / her ankle is sprained..

43. Ih ga wahn bad brooz.
He / She has a bruise.

44. Ih ga wahn bad kot.
He / She has a cut.

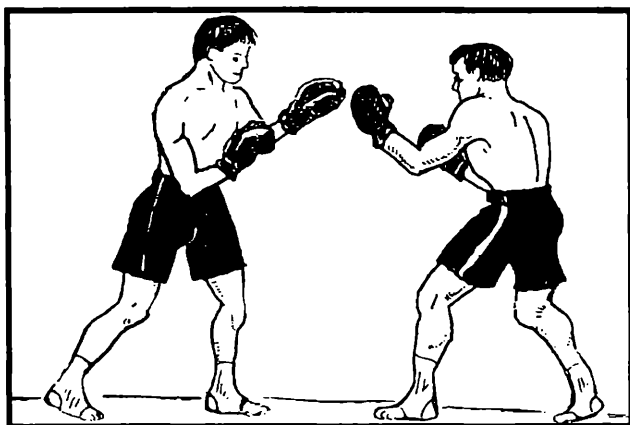


45. Ih ga chilz ahn feeva.
He / She has chills and fever.

46. Ih han swel op.
His arm/hand is swollen.

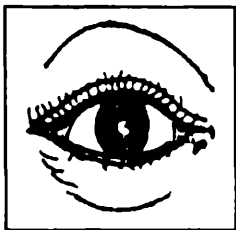
47. **Ih fut brok / frakchad.**
She / He has a fractured foot / leg.
48. **Ah geh aarait now.**
I feel better.
49. **Ah waahn tek wahn lee res.**
I want to rest a little while.
50. **Ah wanda if yu ku kaal mi hozban
fi mi?**
Would you call my husband for me?
51. **Kaal mi waif fi mi noh?**
Would you call my wife for me?
52. **Kaal wahn kaa / taksi fi mi noh?**
Would you call a taxi for me?





Yu Badi
Your Body

- | | |
|--|--|
| <p>1. ayz
ear(s)</p> | <p>7. ches
chest</p> |
| <p>2. bak
back</p> | <p>8. hed
head</p> |
| <p>3. blod
blood</p> | <p>9. boan
bone</p> |
| <p>4. vayn
blood vessel</p> | <p>10. shoala / shoalda
shoulder</p> |
| <p>5. brayn
brain</p> | <p>11. han
arm/ hand</p> |
| <p>6. jaa
cheek / jaw</p> | <p>12. elbo
elbow</p> |



13. **aiy / ya iy**
eye

14. **aiy brow**
eyebrow

15. **aiy lash**
eyelash

16. **fays**
face

17. **finga**
finger



18. **hyaa**
hair

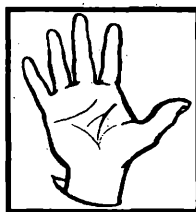
19. **chin**
chin

20. **farid**
forehead

21. **gom**
gum

22. **titi / bobi**
breast

23. **haat**
heart



24. **han**
hand/ wrist/
arm

25. **heel**
heel

26. **ribz**
rib(s)

27. **gots**
intestines

28. **noaz**
nose



29. **fut / lower leg**
foot

30. **nee**
knee

31. **leg**
upper leg / thigh

32. **lip**
lip



33. **tong**
tongue

34. **toa**
toe

35. **longz**
lung(s)

36. **nek**
neck

37. **bakboan**
spine

38. **beli**
stomach

39. **beli batam**
lower abdomen



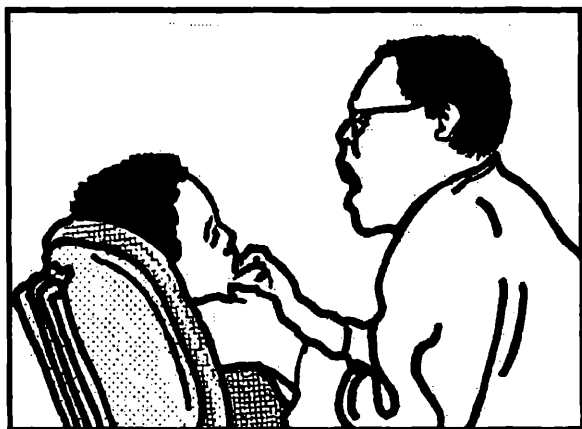
40. **mosl**
muscle

41. **finganayl**
finger nail



42. **mowt**
mouth

43. **teet**
tooth / teeth



Wen Yu Goh Da Di Dentis Aafis
When You Go To The Dentist

1. **Yu ku tel mi wehpaa wahn gud
dentis deh?**
Do you know a good dentist?
2. **Ah ga wahn bad tootayk.**
I have a bad toothache.
3. **Mi filin jrap owt.**
I have lost a filling.
4. **Wan a mi teet brok op.**
I have a broken tooth.
5. **Ih di payn mi bad.**
It's hurting me.
6. **Ah hav wahn ratn teet.**
I have a decayed tooth.

7. **Ah tink Ah ga wahn abses eena mi mowt.**

I think I have an abscess in my mouth.

8. **Yu ku pleez gi mi wahn injekshan fi dedin di spat?**

Would you give me a local anesthetic?

9. **Da chroo unu noh rosh fi put een goal teet dehnya dayz?**

Is it true you no longer recommend putting in gold teeth?

10. **Ah waahn tek owt wan teet.**

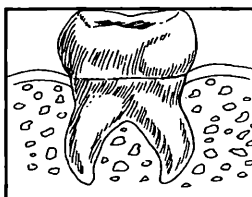
I want to have a tooth pulled.

11. **Da humoch fi put een wahn faals teet.**

What does it cost for a set of false teeth.

12. **Da humoch yu wahn chaaj mi fi kleen mi teet?**

What will it cost to have my teeth cleaned?





Yu mi reed di buk dehn eena Kriol?

Anansi Ton Wahn Oal Man

Anansi ahn di Domplin Chree

Layzi Saiman

Faiyaants Teech Kakroach Wahn Lesn

Wai Nani Goat Tayl Kungku

Stoariz frahn Crooked Tree Vilij

Sohn Stoari fahn Gaylz Paint (Malanti) , paat 1

Sohn Stoari fahn Gaylz Paint (Malanti), paat 2

Wen Wi Mi-di Groa Op

Di Chree Chreez Dehn (wahn lee Krismos stoari)

Ada Kriol tingz:

Di Birt a Jeezas (tayp ahn lee buk)

**You Can Read and Write Kriol
(wahn buk fi help yu laan fi reed
ahn rait Kriol)**



Language and Culture Archives

Chravl buk eena Kriol ahn English (Travel book in Kriol and English)

Naomi Glock, editor

©2005, SIL International and The Belize Kriol Project

License

This document is part of the SIL International Language and Culture Archives.
It is shared 'as is' in order to make the content available under a Creative Commons license:

Attribution-NonCommercial-ShareAlike
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>).



More resources are available at: www.sil.org/resources/language-culture-archives.



Chravl Buk eena Kriol ahn English

***(Travel book in
Kriol and English)***



Chravl Buk eena Kriol ahn English

***(Travel book in
Kriol and English)***



Composition and format: Naomi Glock

Original translator: Stephanie Flores

Revisers and advisors: Lorna Wade, Silvana Woods, Myrna Manzanares, Yvette Herrera

Assistants: Paul and Cindy Crosbie

Illustrations:

Cover design: Kirkland Smith

p. 34: Leon Hemsley

photographs: Cindy Crosbie

All other illustrations are from the SIL International Literacy Department or from *Wakama Buku* (1972 © Summer Institute of Linguistics, Paramaribo), with illustrations by Carolyn Dyk with the assistance of Sendy Karijodikromo.

The Belize Kriol Project gratefully acknowledges the contribution of Angelus Press as a sponsor towards the publication of this book.

© 2005 The Belize Kriol Project
P.O. Box 2120
Belize City, BELIZE
5C

Printed by Angelus Press

Weh Deh Eena Dis Buk

Table of Contents

Di Ting Dehn Weh Wi Seh Aal Di Taim <i>Useful Expressions.....</i>	9
Wen Yu Meet Sohnbad <i>When You Meet Someone.....</i>	12
Di Ting Dehn Weh Yu Seh Bowt Yuself <i>What You Say About Yourself.....</i>	16
Wen Yu Di Aks Bowt Wahn Neks Langwij <i>When You Ask About Another Language.....</i>	18
Wen Yu Di Aks Fi Help <i>When You Ask For Help.....</i>	21
Wen Yu Di Luk Fi Wahn Jab <i>When You Look For Work.....</i>	24
Wen Yu Di Taak Bowt Di Taim <i>When You Talk About The Time.....</i>	27
Wen Yu Di Taak Bowt Di Weda <i>When You Talk About The Weather.....</i>	30
Di Nomba Dehn <i>Numbers.....</i>	32
Di Ting Dehn Weh Pipl Ga Eena Dehn Hows <i>Ordinary Items In The Home.....</i>	34
Wen Yu Gwehn Da Wahn Neks Konchri <i>When You Go To Another Country.....</i>	37
Wen Yu Aks Bowt Yu Bag Dehn <i>When You Ask About Your Baggage.....</i>	39
Wen Yu Waahn Goh Sohnweh <i>When You Want To Go Somewhere.....</i>	41
Wen Yu Di Bai Wahn Tikit <i>When You Buy A Ticket.....</i>	45

Wen Yu Di Chravl Eena Yaaplayn <i>When You Travel By Airplane.....</i>	47
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Boat <i>When You Travel By Boat.....</i>	49
Tingz Bowt Di Hotel Dehn <i>About Hotels.....</i>	52
Wen Yu Goh Da Wahn Reschurant <i>When You Go To A Restaurant.....</i>	58
Di Ting Dehn Weh Kriol Pipl Laik Eet Ahn Jrink <i>Kriol Specialties.....</i>	61
Di Ting Dehn Weh Yu Bai Da Maakit <i>Market Produce.....</i>	62
Fish ahn ting fi kech ahn eet da Bileez <i>Seafood to catch and eat in Belize.....</i>	65
Nais Lee Tingz Fi Eet <i>Snacks.....</i>	66
Aal Kain A Sain <i>All Sorts Of Signs.....</i>	67
Wen Yu Deh Pahn Di Road <i>When You Are On The Road.....</i>	69
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Veekl <i>When You Travel By Bus, Taxi, Or Car</i>	72
Wen Yu Veekl Brok Dong <i>When You Car Breaks Down</i>	76
Wen Yu Taak Bowt Toolz <i>About Tools</i>	78
Wen Yu Waahn Yooz Di Foan <i>When You Use The Telephone.....</i>	81

Wen Yu Taak Bowt Mayl
When You Talk About Mail..... 83

Wen Yu Goh Bai
When You Go Shopping..... 85

Wen Yu Gwehn Goh Bai Kloaz
When You Shop For Clothes..... 89

How Tingz Luk
How Something Looks..... 91

Sohn A Di Kalaz Dehn
Sohn colors..... 94

Wen Yu Goh Da Dakta
When You Go To The Doctor..... 95

Yu Badi
Your Body..... 101

Wen Yu Goh Da Di Dentis Aafis
When You Go To The Dentist..... 104

In the Kriol writing system each letter represents just one sound. There are no silent letters. Following is a brief guide to reading some of the more unfamiliar symbols:

**'long a' = 'ay' as in 'wayt' (wait)
'long i' = 'ai' as in 'bwai' (boy)
'long e' = 'ee' as in 'teech' (teach)
'long o' = 'oa' as in 'bloa' (blow)
'long u' = 'oo' as in 'hoo' (who)
'double short a' = 'aa as in
'yaad' (yard)
'tr' – 'chr' as in 'chrai' (try)
'nasalization' – 'hn' nasalizes the
vowel as in 'kohn' (come)**



Di Ting Dehn Weh Wi Seh Aal Di Taim
Useful Expressions

1. **yes / yaa / yay**
 yes
2. **noh / no**
 no
3. **maybi**
 maybe
4. **Sari /Ah sari.**
 I am sorry.
5. **Tanks / Tank yu / Tenk yu.**
 Thank you.

6. **Dats aal.**
That's all.

7. **Skyooz mi.**
Excuse me



8. **Dat okay.**
It's okay.

9. **Ih noh mata / mataz.**
It doesn't matter.

10. **Hoal op fi wahn lee wail noh.**
Wait a minute.

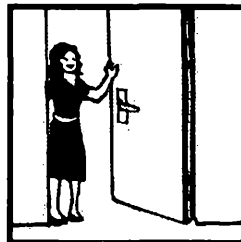
11. **Kohn ya.**
Come here.

12. **Weh yu waahn?**
What would you like?

13. **Ah ku kom een?**
May I come in?

14. **Yes, kom een.**
Yes, come in.

15. **Hoo? / Da hoo?**
Who?



16. **Da weh wan? / Da wich wan?**
Which one?

17. Wen? / Da wen?

When?

18. Weh taim? / Da weh taim?

What time?

19. How? / Da how?

How?

20. Weh? / Da weh?

Where?

21. How lang?

How long?

22. Da how faar ih deh?

How far?

23. Lisen!

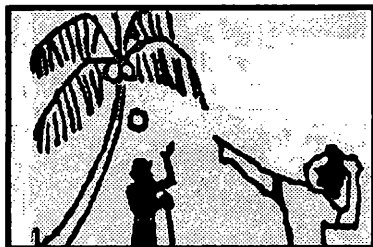
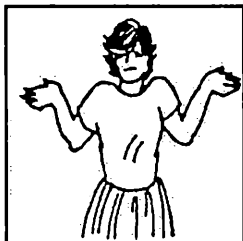
Listen!

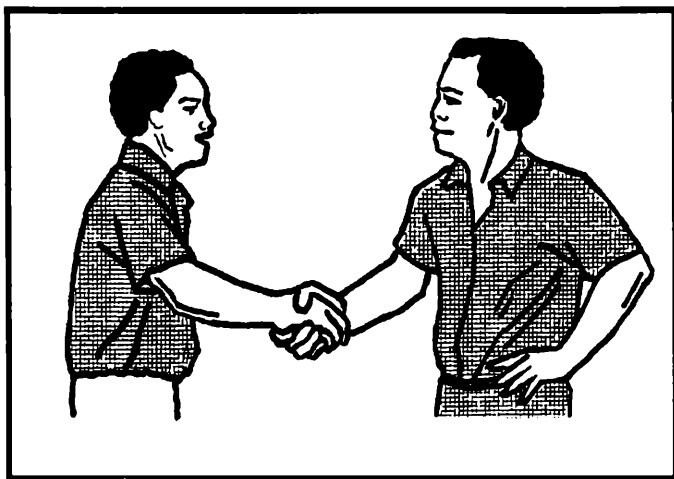
24. Luk ya!

Look here!

25. Wach owt!

Watch it! / Look out!

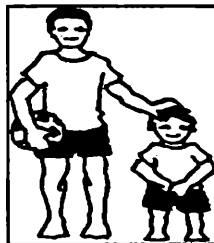




Wen Yu Meet Sohnbadi
When You Meet Someone

1. **Gud maanin. / Heloa. / Maanin.**
Good morning.
2. **Aftanoon.**
Good afternoon.
3. **Ah wahn si yu layta.**
I'll see you later.
4. **Si yu neks taim.**
Until next time.
5. **Bai. / Si yu.**
Goodbye. / See you.
6. **Da how yu di du?**
How are you?

7. **Aarait. / Gud.**
Fine, thank you.
8. **Ah noh tu gud, yu noa.**
Not very well.
9. **Da how yu famili? / Da how yu
pipl dehn hoahn?**
How is your family?
10. **Dis da mi waif.**
This is my wife.
11. **Dis da mi hozban/jentlman.**
This is my husband/man.
12. **Dis da mi daata.**
This is my daughter.
13. **Dis da mi son.**
This is my son.
14. **Dis da mi lee
breda.**
This is my younger brother.
15. **Dis da mi big breda.**
This is my older brother.
16. **Dis da mi pa.**
This is my father.



17. Dis da mi pikni.

This is my child.

18 Dis da mi fren/bali.

This is my friend.

19. Da weh yu naym/nayhn?

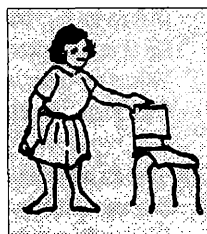
What is your name?

20. Yu ku sidong.

Please sit down.

**21. Yu wahn kohn
wid wi?**

Are you coming with
us?



22. Da hoo/Hoo da bwai deh?

Who is that boy?

23. Da hoo da man deh?

Who is that man?

24. Da hoo da uman deh?

Who is that lady/ woman?

25. Da hoo/Hoo da gyal deh?

Who is that girl?

26. Da weh/Weh yu di du tinait?

What are you doing tonight?

27. **Ah ku kohn bak kohn hayl yu?**
May I visit you again?
28. **Yu mos kohn hayl mi wan a deez/
dehnya dayz.**
Come and see us some time.
29. **Ah mi hav wahn gud/nais taim.**
I've had a wonderful time.
30. **Ah oanli lov yu.**
I love you very much.





Di Ting Dehn Weh Yu Seh Bowt Yuself
What You Say About Yourself

1. Ah da wahn Bileezyan.
I am a Belizean.

2. Mee/Ah nayhn Karol.
My name is Carol.

3. Ah tweni yaaz oal.
I am twenty years old.

4. Ah oan wahn bizniz.
I am a businessman/woman.

5. Ah da wahn kyapinta.
I am a carpenter.

6. Ah da wahn fishaman.
I am a fisherman.



7. Ah deh ya pahn bizniz.
I am here on business.

8. Ah gwehn da Pan tudeh.
I'm going to Belmopan today.

9 Ah deh ya pahn haliday.
I'm here on vacation.

10. Ah oanli koal.
I'm really cold.



11. Ai tosti.
I'm thirsty.

12. Ai hongri.
I'm hungry.

13 Ah oanli bizi tudeh.
I'm very busy today.



14. Ah taiyad bad.
I'm very tired.

15. Ah don.
I'm finished.

16. Ah deh eena wahn hori.
I'm in a hurry.

17. Ah hapi bowt dat.
I'm glad.

18. Ah da Fredi fren.
I am Freddie's friend.



***Wen Yu Di Aks Bowt Wahn
Neks Langwij***

When You Ask About Another Language

1. **Yoo ku taak Kriol?**
Do you speak Creole?
2. **Yoo ku taak Spanish?**
Do you speak Spanish?
3. **Yoo ku taak English?**
Do you speak English?
4. **Enibadi ya ku taak Kriol?**
Does anyone here speak Creole?
5. **Mee oanli taak Kriol.**
I speak only Creole.

6. **Ah ku taak wahn lee bit a Spanish.**
I know a little Spanish.
7. **Ah ku taak wahn lee bit a Garifuna.**
I know a little Garifuna.
8. **Ah ku taak wahn lee bit a English.**
I know a little English.
9. **Taak sloa noh!**
Speak slowly, please.
10. **Ah noh andastan
yu ataal.**
I don't understand you at all.
11. **Ah andastan yu, yu noa.**
I understand you.
12. **Yoo ku andastan mi?**
Do you understand me?
13. **Ah noa.**
I know.
14. **Ah noh noa.**
I don't know.
15. **Ah / Mee noh tink soh.**
I don't think so.
16. **Ah tink soh, yu noa.**
I think so.



17. **Seh dat fi mi agen noh?**
Would you say it again, please?
18. **Weh dat? / Da weh dat?**
What's that?
19. **Yu ku rait it/ahn dong fi mi noh?**
Would you write it down, please?
20. **Da weh dat meen? / Weh dat meen?**
What does that word mean?
21. **How yu ku seh dat eena Spanish?**
How do you say that in Spanish?
22. **Wi need sohnbad i fi tel wi weh ih meen.**
We need an interpreter.





Wen Yu Di Aks Fi Help

When You Ask For Help

1. **Da wehpaa di polees stayshan .
deh?**
Where is the police station?
2. **Da wehpaa Raakoon Schreet deh?**
Where is Raccoon Street?
3. **Ah wanda if yu ku help mi?**
Could you help me?
4. **Ah noh noa weh mi hotel deh.**
I can't find my hotel.
5. **Ah kyaahn fain mi pos.**
I've lost my purse.

6. **Ah noh memba di nayhn a di schreet.**

I forgot the name of the street.

7. **Ah noh memba di nomba.**

I forgot the number.

8. **Ah di luk fi mi fren dehn.**

I'm looking for my friends.



9. **Ah wahn kaal di polees.**

I'll call the police.

10. **Da noh bikaaz a mee. / Da noh fi mi faalt.**

It's not my fault.

11. **Da kaaz a mee.**

It's my fault.

12. **Ah lef mi moni hoahn.**

I left my money home.

13. **Da wehpaa di tailit/baachroom deh?**

Where is the restroom / bathroom?

14. **Ah figit mi doa kee.**

I forgot my door key.

15. Di bos gaahn lef mi.

I've missed my bus.

**16. Da weh Ah fi du
now?**

What should I do now?



**17. Da wehpaa wi
gwehn?**

Where are we going?

18. Goh fahn ya!

Go away!

19. Sohnbadi teef mi moni.

Someone stole my money.

20. Help mi noh!

Help!

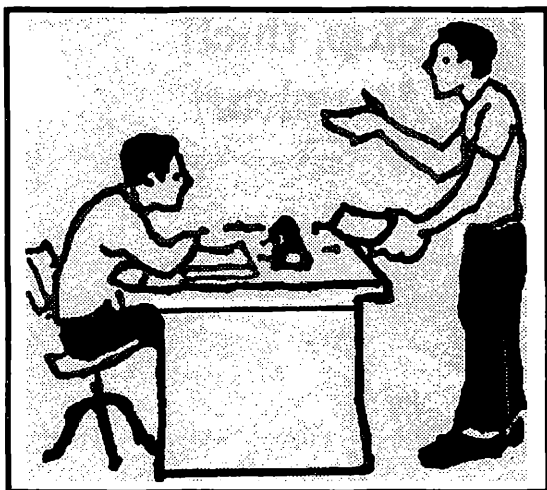
21. Unu kohn help wi! Faiya!

Come help us! Fire!

22. Grab da man! Ih jos don teef mi!

Stop! Thief!





Wen Yu Di Luk Fi Wahn Jab
When You Look For Work

1. **Da wehpaa Ah ku fain wahn jab?**
Where can I find work?
2. **Da wehpaat di mayn aafis deh?**
Where is the main office?
3. **Da hoo Ah ku aks bowt wahn jab?**
Whom should I ask for work?
4. **Sa / Mista, yu ga wahn jab fi mi?**
Sir, do you have a job for me?
5. **Da weh kain a jab yu ku du?**
What kind of work can you do?

6. **Ah da wahn bilda.**
I am a builder.

7. **Ah da wahn ploma.**
I am a plumber.

8. **Ah ku fiks veekl.**
I am a car mechanic.



9. **Ah da wahn ilekchrishan.**
I am an electrician.

10. **Ah da wahn shef.**
I am a chef.

11. **Ah da wahn teecha.**
I am a teacher.

12. **Ah noh kay. Eni kain a jab weh yu
gat Ah wuda du.**
I'm not particular; I'll take any job I can get.

13. **Da wehpaa yu yoostu werk?**
Where have you worked before?

14. **Ah doz werk
eena wahn
makyanik shap.**
I've worked in a
mechanic's shop.



15. Ah doz werk da Brodiz.

I've worked at Brodies.

16. Ful owt dehn paypa ya.

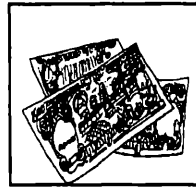
Fill out these papers.

17. Yu wahn staat werk ayt aklak da maanin.

Your work begins at 8 o'clock in the morning.

18. Tenk yu fi di jab. Da humoch yu wahn pay?

Thank you. How much do you pay?



19. Weh wi wahn staat yu wid da faiv dalaz a owa.

The starting salary is \$5.00 an hour.

20. Da wen Ah kuda chek wid yu agen?

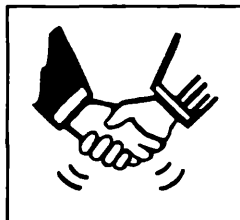
When should I check with you again?

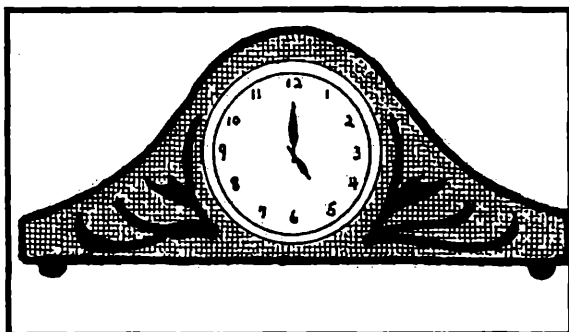
21. Wi noh need nobadi til neks yaa.

We don't need anyone until next year.

22. Kohn bak eena Janiweri.

Come back in January.





Wen Yu Di Taak Bowt Di Taim
About The Time

1. **Da weh taim rait now?**
What time is it?
2. **Da too aklak.**
It's two o'clock.
3. **Da kwaata tu faiv.**
It's a quarter to five.
4. **Da chree terti.**
It's three-thirty.
5. **Da ten tu siks.**
It's ten minutes until six.
10. **nait**
night
11. **twelv aklak da nait**
midnight

Sondeh
Sunday

Mondeh
Monday

Tyoozdeh
Tuesday

Wenzdeh
Wednesday

Terzdeh
Thursday

Fraideh
Friday

Satideh
Saturday

12. **laas nait**
last night

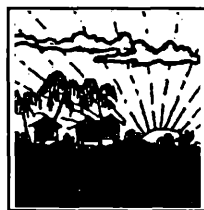


13. **yestideh**
yesterday

14. **tideh / tudeh**
today

15. **tinait/tunait**
tonight

16. **da maanin**
tomorrow morning



17. **laas mont**
last month

18. **laas yaa**
last year

19. **dis Sondeh weh di kohn**
this coming Sunday

20. **neks week**
next week

21. **di day bifo yestideh**
the day before yesterday

22. **di day afta timaaro**
the day after tomorrow

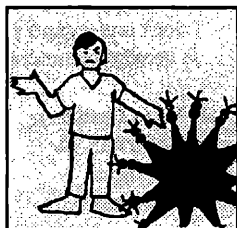
23. **too week abak**
two weeks ago

24. Tudeh da di fif a May.
Today is the fifth of May.

25. Nyoo Yaaz Day
New Year's Day

26. Hapi Nyoo Yaaz!
Happy New Year!



27. Krismos
Christmas

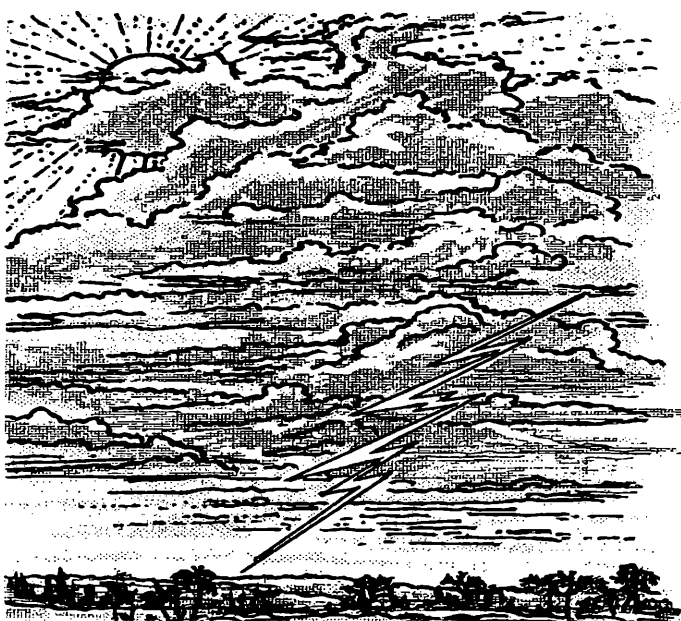


28. Indipendens Day
Independence Day

29. Gud Fraideh
Good Friday

30. Eesta
Easter

Janiweri January		Julai July
Febiweri February		Aagas August
Maach March		Septemba September
Aypril April		Aktoaba October
May May		Novemba November
Joon June		Disemba December

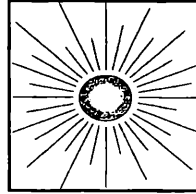


Wen Yu Di Taak Bowt Di Weda
About The Weather

1. **Da how di weda luk tudeh?**
 How is the weather today?
2. **Ih koal?**
 Is it cold?
3. **Di weda nais.**
 The weather is nice.
4. **Ah waahn goh sidong eena di son.**
 I want to sit in the sun..

5. **Ih hat / Tudeh oanli hat.**
It's warm / very hot.

6. **Ah oanli heeti/hat!**
I'm very warm/hot!



7. **Tudeh oanli soni.**
It's very sunny.

8. **Owt deh hat hat?**
Is it very hot outside?

9. **Ah waahn goh sidong
eena di shayd.**
I want to sit in the shade.

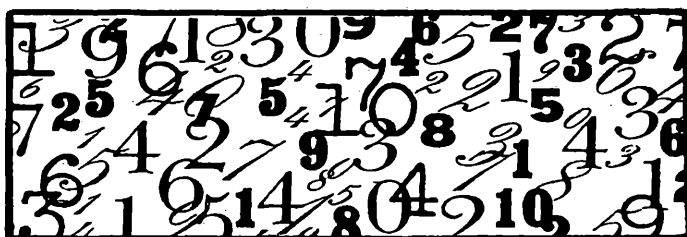
10. **Ih di laitnin owtsaid.**
It's lightning outside.



11. **Lisn tu da big tonda!**
Listen to that thunder!

12. **Ih di rayn.**
It is raining.

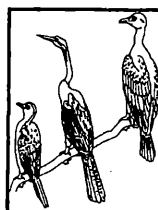


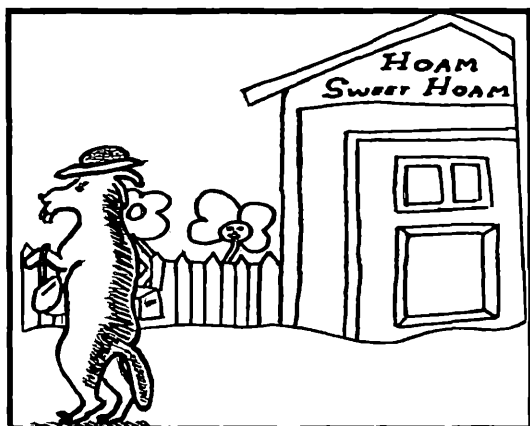


Di Nomba Dehn *Numbers*

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. wan
one | 11. ilebm/elevn
eleven |
| 2. too
two | 12. twelv
twelve |
| 3. chree
three | 13. tirteen
thirteen |
| 4. foa
four | 14. foateen
fourteen |
| 5. faiv
five | 15. fifteen
fifteen |
| 6. siks
six | 16. siksteen
sixteen |
| 7. sebm / sevn
seven | 17. semteen
seventeen |
| 8. ayt
eight | 18. ayteen
eighteen |
| 9. nain
nine | 19. nainteen
nineteen |
| 10. ten
ten | 20. tweni
twenty |

21.	tweni-wan twenty-one	29.	tweni-nain twenti-nine
22.	tweni-too twenty-two	30.	terti/toti thirty
23.	tweni-chree twenty-three	60.	siksti sixty
24.	tweni-foa twenty-four	70.	semti seventy
25.	tweni-faiv twenty-five	80.	ayti eighty
26.	tweni-siks twenty-six	90.	nainti ninety
27.	tweni-sebm twenti-seven	100.	honjrid one hundred
28.	tweni-ayt twenti-eight	1000.	towzan thousand





***Di Ting Dehn Weh Pipl Ga Eena
Dehn Hows
Ordinary Items In The Home***

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. baaskit / pataki
basket | 7. towil
towel |
| 2. sweet
candy | 8. klak
clock |
| 3. banglz
bracelet | 9. katn
cotton |
| 4. lekchrik lait / korant
electric light | 10. kaak
cork |
| 5. baks
box | 11. pila
pillow |
| 6. play tingz / taiz
toys | 12. tin oapmna
can opener |



13. ayzring
earring

14. teevee
television

15. hanbeg/hanbaag
handbag

16. broom
broom

17. miro
mirror

18. flai net / piblan
mosquito net

19. chayn
necklace

20. needl
needle

21. bokit
bucket

22. pakit naif
pen knife

23. perfyoom
perfume

24. picha
picture

25. mog
pitcher

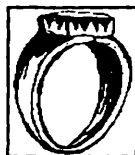
26. pin
safety pin

27. kaman pin
sewing pin

28. broach
brooch

29. rayjo
radio

30. ring
ring



31. ombrela / hambrelo
umbrella

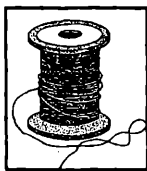
32. rog
rug



33. sizaz
scissors

34. varanda
verandah

35. broom
broom



36. chred
thread

37. haal
living room

38. spoon
spoon



39. faak
fork

40. baachroom
bathroom

41. big chyaa
easy chair

42. teevee
television

43. dina taybl
dinner table

44. tayblklaat
tablecloth

45. rifrij
refrigerator

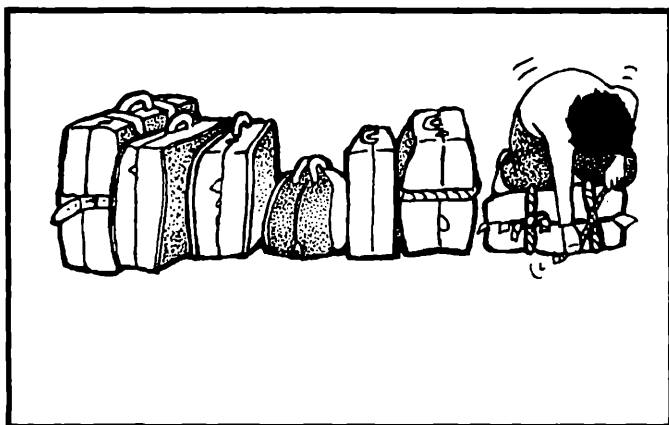
46. padid set
sofa set

47. winda
window

48. soada
soda

49. naif
knife

50. zink
sink

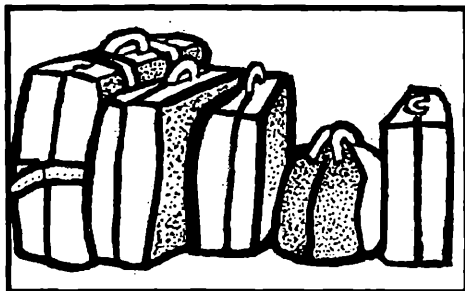


Wen Yu Gwehn Da Wahn
Neks Konchri
When You Go To Another Country

1. **Wehpaa kostomz deh?**
 Where is customs?
2. **Si mi bag dehn ya.**
 Here's my baggage.
3. **Si mi dakta paypa dehn ya.**
 Here is my health certificate.
4. **Si mi paaspoat ya.**
 Here is my passport.
5. **Gif deh eena dis bag ya.**
 There are gifts in this suitcase.
6. **Dehn faiv pees deh da yu lef da fi mi.**
 The five pieces to your left are mine.

7. **Ah kyaahn fain aal mi bag dehn.**
I cannot find all my baggage.
8. **Ah noh ga notn weh Ah hafu pay kostomz fa.**
I have nothing to declare.
9. **Yu waahn Ah oapm evriting?**
Do I have to open everything?
10. **Ah kyaahn oapm dis chronk ataal.**
I just can't open this trunk.
11. **Aal a dehnya da weh Ai wahn yooz.**
All this is for personal use.
12. **Da oanli kloaz eena dis wan.**
There is only clothing in this.
13. **Ah hafu pay jooti fi dis wan ya?**
Do I have to pay duty on this?
14. **Humoch Ah hafu pay?**
How much do I have to pay?
15. **Unu don?**
Are you finished?



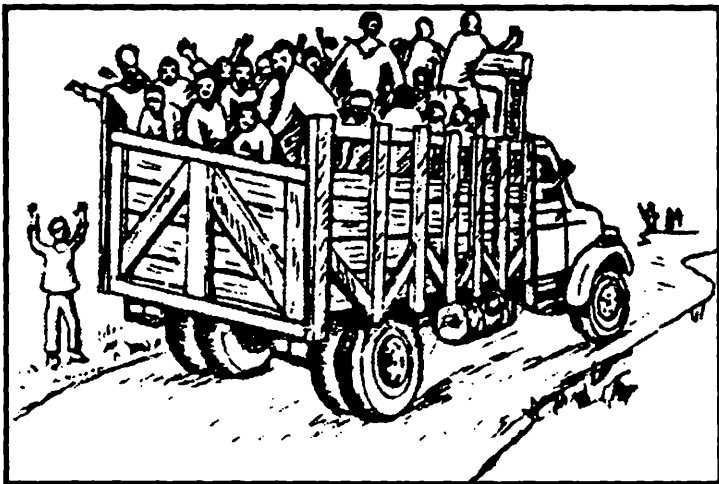


Wen Yu Aks Bowt Yu Bag Dehn
About Your Baggage

1. **Mai bag dehn ku goh pahn dis
sayhn tikit ya way da Ingran?**
Can I check my baggage through to
England on this ticket?
2. **Wehpaat Ah ku lef mi bag dehn til
Ah kohn bak?**
Where can I check my baggage?
3. **Ah ku lef mi bag dehn ya?**
May I leave my baggage here?
4. **di plays weh yu chek een yu bag
dehn**
Baggage Check
5. **Humoch ih wahn kaas mi fi Ah lef
mi baag dehn ya?**
How much would it cost to check my bags
here?

6. **Ah ku geh mai bag dehn?**
May I take out my baggage?
7. **Wehpaat Ah ku geh sohnbadi fi help mi bak mi bag dehn?**
Where can I find a porter?
8. **Weh da yu nomba?**
What is your number?
9. **Kohn wid mi noh?**
Would you come with me, please?
10. **Yoo ku pleez put dis eena di kaa fi mi noh?**
Would you put it in the car for me, please?
11. **Pleez noh rof op da wan deh fi mi.**
Be careful with that one, please.





Wen Yu Waahn Goh Sohnweh
When You Want To Go Somewhere

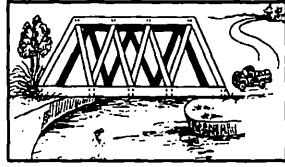
- 1 **Yu ku tel mi if wahn bos stap deh
kloas?**
Is there a bus stop nearby?
2. **How faar di yaapoat deh fahn ya?**
How far is it to the airport?
3. **Da wen wi wahn reech da Stann
Creek?**
When do we arrive in Stann Creek?
4. **Dis da di shaatis way fi reech da Pee
Gee?**
Is this the shortest way to Punta Gorda?

5. **Yu ku shoa mi how fi geh da maakit?**
Can you show me the way to the market?
6. **Yu ku shoa mi how fi get da Albert Schreet?**
Can you show me the way to Albert Street?
7. **Ah fi ton ees?**
Should I turn east?
8. **Ah fi ton wes?**
Should I turn west?
9. **Ah fi ton naat?**
Should I turn north?
10. **Ah fi ton sowt?**
Should I turn south?
11. **Ah fi ton rait?**
Should I turn right?
12. **Ah fi ton lef?**
Should I turn left?
13. **Ah fi ton da di chrafik lait?**
Should I turn at the traffic light?
14. **Ih deh pahn dis said a di schreet?**
Is it on this side of the street?
15. **Ih deh pahn di neks said a di schreet.**
It's on the other side of the street.



- 16. Ih deh pahn di neks
said a di brij.**

It's on the other side of
the bridge.



- 15. Ih deh pahn di
kaana a Naat Front Schreet.**

It's on the corner of North Front Street.

- 17. Ih deh eensaid a di stayshan.**

It's inside the station.

- 19. Ih deh owtsaid a di bildin.**

It's outside the building.

- 20. Ih deh kraas fahn siti haal.**

It's across from the city hall.

- 21. Ih deh front a di stachu.**

It's in front of the statue.

- 22. Ih deh said a di shap.**

It's next to the shop.

- 23. Ih deh bihain di skool.**

It's behind the school.

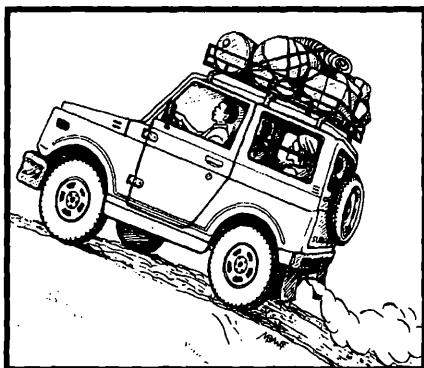
- 24. Ih den eena dis direkshan ya.**

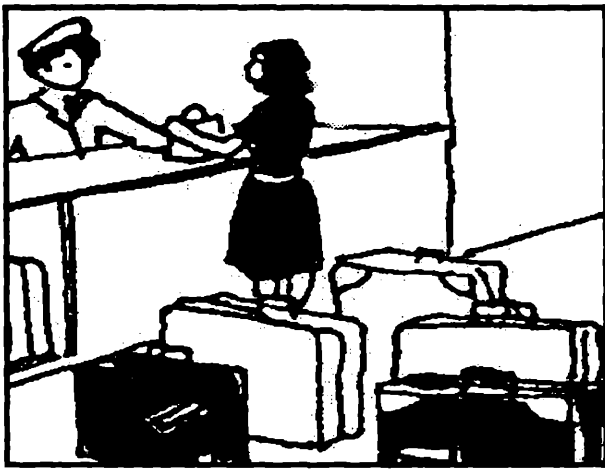
It's in this direction.

- 25. Ih deh eena da direkshan deh.**

It's in that direction.

- 29. Ih deh kloas ya?**
Is it nearby?
- 30. Da how faar ih deh?**
How far is it?
- 31. Da humoch layn ih deh fahn ya?**
How many blocks is it from here?
- 32. Da how Ah ku get deh?**
How do I get there?
- 33. Ah ku waak deh?**
Can I walk there?
- 34. Dis da di shaatis way?**
Is this the shortest way?
- 35. Ah di goh eena di karek dairekshan?**
Am I going in the right direction?





Wen Yu Di Bai Wahn Tikit
When You Buy A Ticket

1. **Wehpaa di tikit winda deh?**
Where is the ticket window / counter?
2. **Wehpaa di waytin room deh?**
Where is the waiting room?
3. **Humoch wahn wan-way tikit to
Korazal kaas?**
How much does a one-way ticket to
Corozal cost?
4. **Ah ku geh wahn tikit?**
May I have a ticket?
5. **Ah ku geh wahn seet da front?**
May I have a seat in the front?

6. **Ah ku geh wahn seet bai di winda?**
May I have a seat next to the window?

7. **Ah waahn chravl fos klaas.**
I want to travel first class.

8. **Ah waahn chravl sekan klaas.**
I want to travel second class.

9. **Humoch wahn rong chrip tikit tu
Pee Jee kaas?**

How much does a
round trip to
Punta Gorda cost?



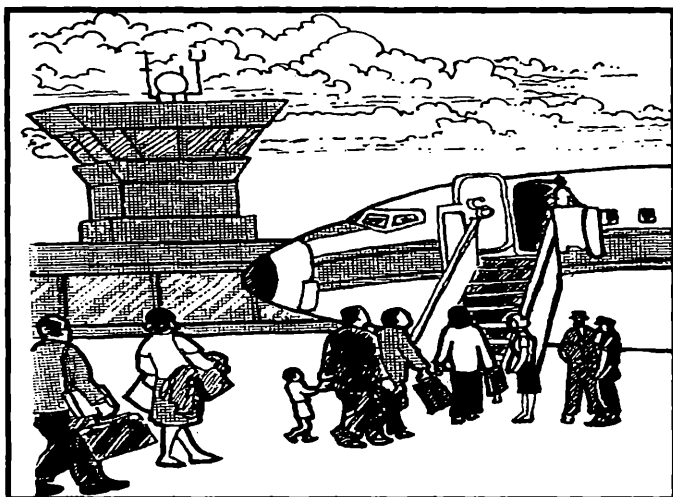
10. **Ah ku bai sohnting
fi eet pahn di way?**
Can I buy something
to eat on the way?

11. **Ah ku get aaf da Laydivil?**
May I get off in Ladyville?

12. **Yu goh da Maskaal tu?**
Do you also go to Maskall?

13. **How lang dis tikit gud fa?**
How long is this ticket valid?

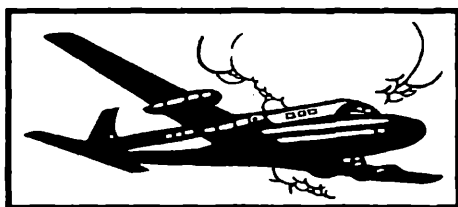
14. **Humoch bag Ah ku tek wid mi?**
How much baggage may I take along?

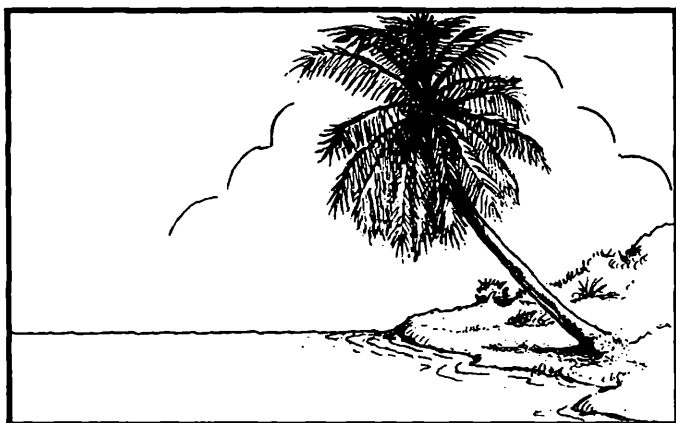


Wen Yu Di Chravl Eena Yaaplayn
When You Travel By Airplane

1. **Dehn ga wahn bos weh gwehn tu
di yaapoat?**
Is there bus service to the airport?
2. **Da weh taim dehn wahn kohn pik
mi op?**
When will I be picked up?
3. **Da wen wahn flait gwehn da
Plasensya?**
When is there a flight to Placencia?
4. **Da wat da di flait nomba?**
What's the flight number?

5. **Ah ku geh sohnting fi eet pahn di playn?**
Can I get something to eat on the plane?
6. **Da how hevi mi bag / beg dehn ku bee?**
How heavy can my luggage be?
7. **Humoch ih wahn kaas if mi beg tu hevi?**
How much does it cost for overweight?
8. **Ah hoap yu ga wahn gud chrip!**
Have a good trip!

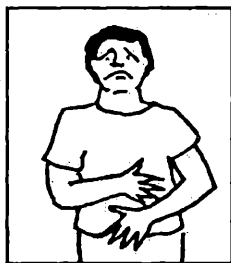




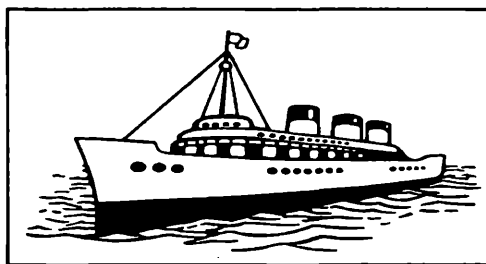
Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Boat
When You Travel By Boat

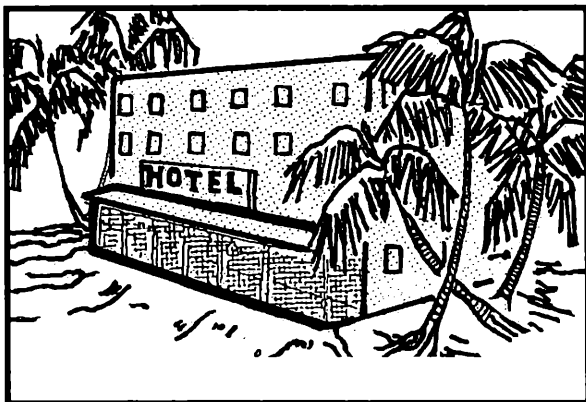
1. **Ah gwehn wehpaat dehn paak di boat.**
 I'm going to the boat landing.
2. **Ah ku reech San Payjro pahn dis boat?**
 Can I go to San Pedro with this boat?
3. **Da weh taim di neks boat wahn lef?**
 When does the next boat leave?
4. **Wen unu reech Kee Kaaka Ah ku get aaf?**
 Can I get off at Caye Caulker?
5. **Da taim fi geh pahn di boat yet?**
 Is it time to go on board?

6. **Da taim fi unu geh pahn di ship!**
All aboard!
7. **Wehpaa di kyapm a di ship deh?**
Where is the ship captain?
8. **Weh Ah kuda fain di man weh kalek di moni?**
Where is the purser?
9. **Wehpaa Ah kuda fain di man weh help pipl pahn di ship?**
Where can I find the steward?
10. **Ah gwehn da mi room.**
I'm going to my cabin.
11. **Ah geh seesik.**
I'm seasick.
12. **Yu ga eni pilz fi sohnbadi weh geh seesik?**
Do you have medicine for seasickness?
13. **Wehpaa di man deh weh tek kyaa a di room dehn?**
Where is the cabin steward?
14. **Yu ku pleez fiks mi bed fi mi?**
Would you make my bed?



15. **Yu ku oapm di winda fi mi?**
Would you open the porthole?
16. **Ah gwehn op pahn di tap dek.**
I'm going to the upper deck.
17. **Ah waahn rent wan a dehn chyaa weh
yu ku krak bak.**
I want to rent a deck chair.
18. **Ah gwehn dong pahn di batam dek.**
I'm going to the lower deck..
19. **laifboat**
lifeboat
20. **laif sayva**
lifesaver





Tingz Bowt Di Hotel Dehn
About Hotels

1. **Ah di luk fi wahn gud hotel.**
I'm looking for a good hotel.
2. **Ah di luk fi wahn kleen hotel.**
I'm looking for a clean hotel.
3. **Ah di luk fi wahn cheep hotel.**
I'm looking for an inexpensive hotel.
4. **Ah waahn wahn hotel da midl a di tong.**
I want a hotel in the center of town.
5. **Ah waahn deh wehpaat ih noh naizi.**
I want to stay where it isn't noisy.

6. **Ah don pay fi wahn room fi tudeh.**
I have a reservation for today.

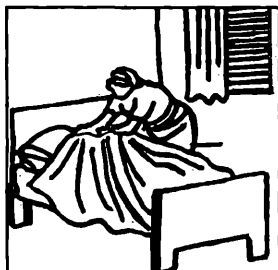
7. **Yu ga wahn room lef?**
Do you have a room available?

8. **Yu ga wahn singl room?**
Do you have a single room?

9. **Yu ga wahn dobl room?**
Do you have a room for two people?

10. **Yu ga wahn fansi room?**
Do you have a suite?

11. **Ah waahn wahn
room weh gat een
wahn dobl bed.**
I would like a room
with a double bed.



12. **Ah waahn wahn room wid too bed.**
I would like a room with twin beds.

13. **Ah waahn wahn room wid mi oan
baachroom.**
I would like a room with a bath.

14. **Ah waahn wahn room wid wahn
showa.**
I would like a room with a shower.

- 15. Ah waahn wahn room wid wahn baat tob een deh.**
I want a room with a bath tub.
- 16. Ah waahn wahn room wid hat ahn koal waata.**
I would like a room with hot and cold running water.
- 17. Ah waahn wahn room fi tunait.**
I'll take a room for tonight.
- 18. Ah waahn wahn room fi moa dan wan day.**
I'll take a room for a few days.
- 19. Ah waahn pay fi wahn room lang wid food.**
I want to pay for a room and meals.
- 20. Humoch fi wan day?**
What's the daily rate?
- 21. Ah ku si di room fos?**
May I see the room first?
- 22. Ah noh laik dis wan ya.**
I don't like this one.
- 23. Yu ga wahn beta room dan dis?**
Do you have something better?



24. **Ah laik dis wan ya.**

I like this one.

25. **Yu ga cheepa
room dan dis?**

Do you have a less
expensive room?



26. **Yu ga wahn biga room dan dis?**

Do you have something larger?

27. **Yu ga wahn smaala room dan dis?**

Do you have something smaller?

28. **Ah waahn wahn room weh Ah ku
si da front.**

I'd like a room facing the front.

29. **Ah waahn wahn room weh Ah ku
si da bak.**

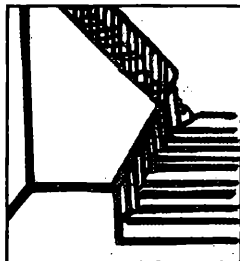
I'd like a room facing the back.

30. **Ah waahn wahn room weh deh
opstayz.**

I'd like a room upstairs.

31. **Ah ku geh wahn
room dongstayz?**

Can I have a room on
a lower floor.



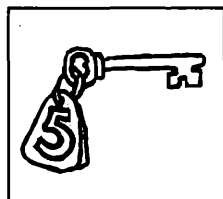
32. Ah wuda waahn moa breez een ya.
I'd like more air.

33. Ah ku pleez geh moa lait een ya?
Could you give me more light?

34. Wat da di nomba fi mi room?
What is my room number?

35. Buk eena ya fi mi noh?
Would you register me, please?

**36. Ah ku pleez geh
mi room kee?**
May I have my room
key, please?



**37. Ah ku pleez taak tu di man in
chaaj?**
May I speak to the manager?

38. Hoo da di man in chaaj?
Who is the manager?

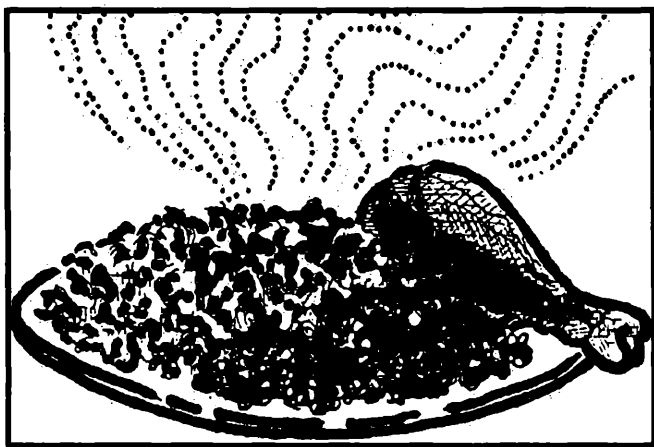
39. Yu ga eni leta er mesij fi mi?
Are there any letters or messages for me?

40. Ah fi geh wahn foan kaal tudeh.
I'm expecting a telephone call today.

**41. Ah di luk owt fi sohnbad i kohn hayl
mi tudeh.**
I'm expecting a visitor today.

42. **Wat da di taim fi Ah lef?**
What's the check out time?
43. **Yu ku pleez gi mi mi bil kaa Ah gwehn rait now.**
Would you please make out my bill,
because I'm leaving immediately.
44. **Noh kohn bada mi bifo a sevn.**
Don't disturb me before seven o'clock.
45. **Dis lak ya noh di werk.**
The lock doesn't work.
46. **Disya room ya oanli hat.**
This room is too warm.
47. **Disya room ya oanli koal.**
This room is too cold.

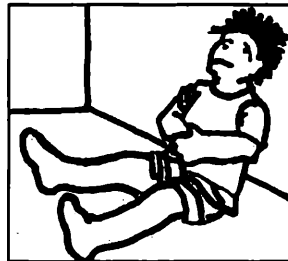




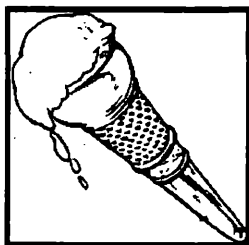
***Wen Yu Goh Da Wahn
Reschurant
In The Restaurant***

1. **Yu ku pleez bring mi sohn waata?**
Would you please bring me some drinking water?
2. **Yu ku pleez bring sohn koal waata fi mi?**
Would you bring me ice water, please?
3. **Ah ku pleez geh wahn faak?**
May I have a fork, please?
4. **Ah ku pleez geh wahn naif?**
May I have a knife, please?
5. **Yu ku pleez gi mi wahn teespoon?**
May I have a teaspoon, please?

6. **Yu ku bring mi wahn big spoon
noh?**
May I have a large spoon, please?
7. **Yu ku pleez gi mi wahn playt.**
May I please have a plate?
8. **Ah ku pleez geh wahn kop a kaafi?**
May I have a cup of coffee, please?
9. **Noh mek ahn tu sweet.**
Don't make it too sweet.
10. **Noh mek ahn tu sowa.**
Don't make it too sour.
11. **Noh mek ahn tu greesi.**
Don't make it too greasy.
12. **Ah ku geh wahn lee moa?**
A little more, please.
13. **Ah noh waahn soh moch.**
A little less, please.
14. **Ah don geh inof.**
I've had enough to eat.
15. **Ah don eet tu moch
aredi.**
I've already had too
much to eat.



16. **Dehn kuk dis meet ya tu lang.**
This meat is overcooked.
17. **Dis meet ya haaf raa.**
This meat isn't done.
18. **Dis dina oanli koal.**
This meal is really cold.
19. **Yu kud pleez kehr dis playt fi mi?**
Would you please take away this plate?
20. **Ah neva aada dis.**
I didn't order this.
21. **Ah ku geh wahn froot jrink?**
I'd like a fruit drink.
22. **Ah feel fi sohnting sweet.**
I'd like some dessert.



**Schoo beenz ahn rais wid
chikin ahn pitayta salad
ahn frai plaantin**

*Stewed beans and rice with
chicken and potato salad
and fried plantain*

Bailop

*Fish, pigtail, egg, yams,
potatoes, plantain, boiled
egg, and boiled cake in
coconut sauce*

Kowfut soop

*Soup made of cowfoot,
okro, and yams*

Sereh wid fufu

*Fish soup with mashed
boiled plantain*

**Schoo gibnat wid rais ahn
beenz**

*Stewed paca with rice and
beans*

**Rais ahn beenz wid frai
fish / shaak**

*Rice and beans with fried
fish / shark*

Konks flitaz

Conch fritters

**Frai fish wid onyan saas
ahn frai pitayta**

*Fried fish with onion sauce
and french fries*

Shrimps ahn wait rais

Shrimp with white rice

Schoo poak meet wid rais

Stewed pork with rice

Konks soop wid wait rais

Conch soup with white rice

Pigtayl wid splitbeenz ahn

domplin wid wait rais

*Pigtail and split peas with
dumplings and white rice*

Hikiti ahn wait rais

*Turtle meat cooked in
coconut milk served with
white rice*

waatamilan joos

watermelon juice

areenj joos

orange juice

laim joos

lime juice

tambran joos

tamarind juice

sowasop joos

soursap juice

saaf jrink

soft drinks



Di Ting Dehn Weh Yu Bai Da Maakit
Market Produce

- | | |
|--|--|
| <p>1. tomayto
tomato(s)</p> | <p>7. onyan
onion(s)</p> |
| <p>2. sweet pepa
bell pepper(s)</p> | <p>8. kukumba
cucumber(s)</p> |
| <p>3. bon pepa
hot pepper(s)</p> | <p>9. rais
rice</p> |
| <p>4. plaantin
plaintain(s)</p> | <p>10. banana
banana</p> |
| <p>5. pitayta
potato(s)</p> | <p>11. skwash
squash</p> |
| <p>6. sweet pitayta
sweet potato(s)</p> | <p>12. gyaadn eg
eggplant</p> |

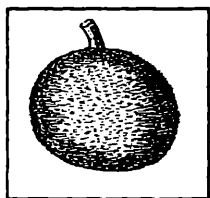
13. **ponkin**
yellow squash

14. **kyabij**
cabbage

15. **karats**
carrot(s)

16. **honi**
honey

17. **bredfroot**
breadfruit



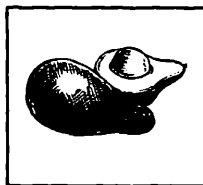
18. **gyaalik**
garlic

19. **kalalu**
green leafy veg.

20. **spinij**
spinach

21. **kinep**
small round fruit

22. **pyaa**
avocado(s)



23. **kayn**
sugar cane

24. **peenot(s)**
peanuts

25. **areenj / hareenj**
orange

26. **hag plom**
type of fruit

27. **laim**
lemon

28. **kostadaapl**
custard apple



29. **waatamilan**
watermelon

30. **kraabu**
type of fruit

31. **May plom**
type of fruit

32. **beriz**
small purple
tree fruit



33. **papaaya**
papaya

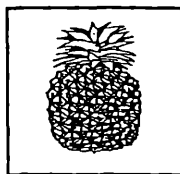
34. **maami**
mamey (fruit)

35. **goalin plom**
golden plum

36. **shuga**
sugar

37. **brong shuga**
brown sugar

38. **biskit**
cookies



39. **pain**
pineapple

40. **sapadili**
sapodilla

41. **mengo**
mango

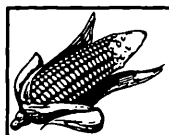
42. **bota**
margarine; butter

43. **saal**
salt

44. **eg/yeg**
egg(s)

45. **ail**
oil

46. **kaan**
corn



***Fish ahn ting fi kech
ahn eet da Bileez
Seafood to catch and
eat in Belize***

labsta
lobster

shaak
shark

yelotayl
yellowtail

konks
conch

snapa
snapper

toona
tuna

krayfish
crayfish

mod fish
mud fish

makril
makerel

gront
grunt

hag fish
hog fish

taapong
tarpon

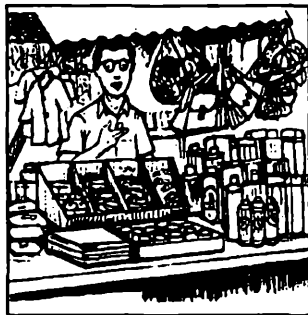
skipjak
jack fish

maalin
blue marlin

kyato
catfish

soad fish
sword fish

baro
barracuda



Sohn tingz fi bai
Some things to buy

**wahn batl a
kuknat ail**
a bottle of coconut oil

**wahn paint a
pepeeto seed.**
a pint of pepito seeds

haaf pong a pigtayl
half pound of pigtail

wahn pong a beenz
a pound of beans

peez ahn karats
peas and carrots

too pong a poakmeet
two pounds of pork meat

wahn pong a grain meet
a pound of ground beef

Nais lee tingz fi eet
Snacks

strech mi gots

coconut taffy

bon sweet

mint

wangla

sugared sesame
seeds

kotobroot

sliced sugared
coconut

kaasham

sugared corn

pepeeto

salted and roasted
pumpkin seeds

schoo soopa

a type of stewed
fruit seed

tambran sweet

sugared tamarind

tablayta

coconut candy

dukunu

boiled corn snack

konks flitaz / fritaz

conch flitters

janikayk

biscuit

powda bon

powder bun

frai jak

fried puffy bread

kayk

cake



lemon pai

lemon pie

bred pudn

bread pudding

pitayta pong

sweet potato pudding

foj

fudge



Aal Kain A Sain *All Sorts Of Signs*

1. **Ring at the gate.**
Ring di botn pahn di gayt.

2. **Occupied**
Ih bizi. Dehn di yooz it.

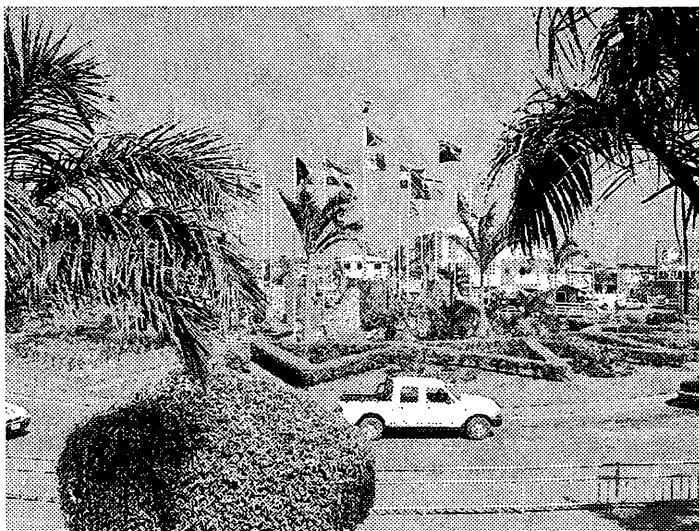
3. **Push**
Shub.

4. **No Admittance**
Yu kyaahn kohn een ya.

5. **Closed**
Di plays shet dong.

6. **Danger**
Daynja. Luk owt!

7. **Entrance**
Yu ku goh een ya. .
8. **Open.**
Di plays oapm.
9. **Pull.**
Haal ahn.
10. **Exit.**
Yu ku goh owt ya.
11. **Keep out!**
Kip weh!
12. **No Smoking**
Yu kyaahn smoak ya.
13. **No Spitting.**
Yu kyaahn spit ya.
14. **No Vacancy.**
Wi ful op.
15. **Free Admission**
Yu noh hafu pay fi kohn een ya. Da free.
16. **Wrong way**
Yu gwain opstap!



Wen Yu Deh Pahn Di Road
When You Are On The Road

1. **Road Closed.**
 Di road kloaz.
2. **One-way traffic**
 Yu ku oanli goh wan way.
3. **Stop.**
 Stap.
4. **No Passing**
 Yu kyaahn paas wahn neks weekl.
5. **Intersection**
 Too road meet ya.

6. **Curve**
Wahn kerv di kohn.

7. **Winding road**
Di road wahn wain.

8. **Double curve**
Too kerv wahn kohn.

9. **Slow.**
Jraiv sloa.

10. **Keep Right.**
Kip rait.

11. **No Left Turn**
Noh ton lef ya.

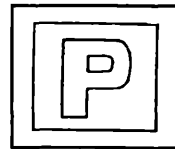
12. **Keep Left.**
Kip lef.

13. **School**
Goh sloa. Skool deh ya.

14. **Narrow Road**
Naro road deh ya.

15. **Parking**
Yu ku paak yu weekl ya.

16. **No Parking**
Yu kyaahn paak ya.



17. Sharp Turn

Yu wahn bok op pahn wahn
sodn ton.



18. Dim your lights

Dim yu lait dehn.

19. Go.

Goh.

20. Road Repairs

Road di fiks.

21. Overhead Crossing

Yu wahn si wahn neks road oava yu.

22. Detour

Yu haftu tek wahn neks way rong.

23. Watch for Pedestrians

Luk owt fi pipl weh di
waak ya.



24. Hospital

Haaspital deh ya.

25. Speed Limit Twenty Miles Per Hour

Yu noh fi goh faasa dan tweni mail an owa.

26. No Right Turn

Noh ton rait ya.

27. Wrong way

Yu gwain opstap!



Wen Yu Di Chravl Eena Wahn Veekl
When You Travel By Bus, Taxi, Or Car

1. **Weh bos wahn mek Ah reech da
Malanti?**
Which bus do I take to go to Gayles Point?

2. **Da humoch ih kaas?**
How much does it cost?

3. **Da weh-paa Ah ku geh wahn bos
weh gwehn da Areenj Waak.**
Where do I find a bus to go to Orange
Walk?

4. **Jraiva, yu gwehn bai Benke Vyayho?**
Driver, do you go near Benque Viejo?

5. **Ah hafu chaynj bos?**
Do I have to change busses?

6. **Yu ku pleez tel mi wehpaa fi get aaf?**

Would you please tell me where to get off?

7. **Ah waahn get aaf da di neks stap.**

I have to get off at the next stop.

8. **Yu ku pleez kaal wahn kaa fi mi noh?**

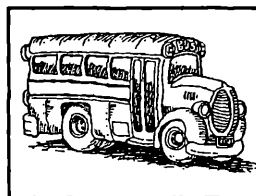
Would you call a taxi for me, please?

9. **Da humoch fi kehr mi da Gaybral Layn?**

What will you charge to take me to Gabourel Lane?

10. **Da humoch fi goh owt a tong?**

What do you charge to take me downtown?



11. **Da humoch fi wahn raid fahn ya tu Belmopan?**

How much does the ride cost to Belmopan?

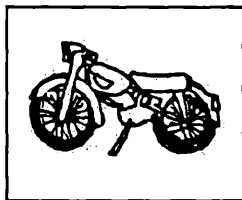
12. **Ah waahn yu kehr mi rong di siti fi wahn owa.**

I would like to ride around the city for an hour.

13. **Stap rait ya noh.**

Would you please stop here?

14. **Yu ku goh wahn lee bit sloawa fi mi noh?**
Would you drive more slowly, please?
15. **Yu ku pleez bee kyaaful wen yu di jraiv?**
Would you drive more carefully?
16. **Pleez wayt ya fi mi.**
Would you wait here?
17. **Wehpaa Ah ku geh wahn saikl fi rent?**
Where can I rent a motorcycle?
18. **Da weh vilij dis?**
What village is this?
19. **Wehpaa Ah ku geh wahn veekl fi rent?**
Where can I rent a car?
20. **Da wehpaa da road deh kehr yu?**
Where does that road go?
21. **Da road deh smood?**
Is that road good?
22. **Yu ku tel mi if di road rof fi goh da Krukid Chree?**
Is the road rough to Crooked Tree?



- 23. Yu ku shoa mi pahn di map wehpaa wi deh?**

Could you show me where we are on the map?

- 24. Yu ku pleez tel mi wehpaa wahn gyas stayshan deh?**

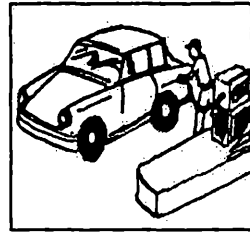
Where can I find a gas station?

- 25. Di tank emti.**

The tank is empty.

- 26. Di tank ful op.**

The tank is full.



- 27. Humoch fi wahn gyalan a gyas?**

How much is a gallon of gas?

- 28. Pleez mek Ah geh tweni gyalan.**

Give me twenty gallons please.

- 29. Yu ku chaynj di ail fi mi?**

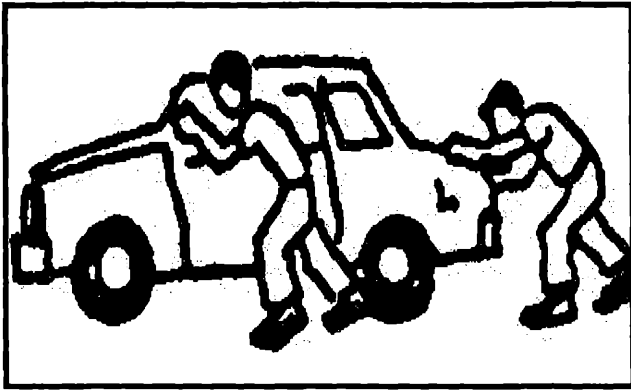
Would you change the oil?

- 30. Yu ku pleez put sohn waata eena di bachri fi mi?**

Would you please put water in the battery?

- 31. Yu ku ail op di kyaa fi mi?**

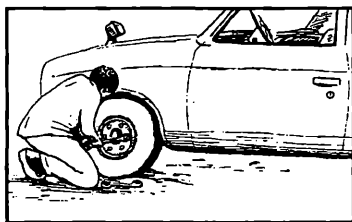
Would you lubricate the car?

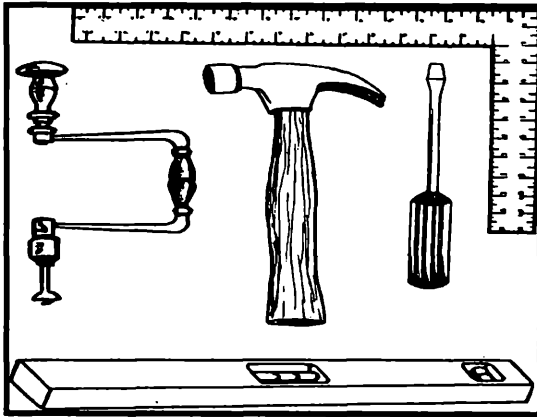


Wen Yu Veekl Brok Dong
When Your Car Breaks Down

1. **Da wehpaa Ah ku fain wachn gud
makyanik?**
Where can I find a good mechanic?
2. **Di moto brok.**
The motor has broken down
3. **Yu ku pleez help mi push ahn da
di said?**
Could you help me get it to the side?
4. **Yu ku pleez help haal mi da di
said?**
Could you pull me to the side?
5. **Di moto geh hat hat hat.**
The motor overheats.

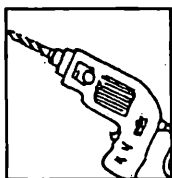
6. **Di moto di stap evri minit.**
The motor stalls.
7. **Sohnting oanli di grain.**
Something is making a grinding noise.
8. **Sohnting di mek wahn
ratlin/rakelin naiz.**
Something is making a rattling noise.
9. **Di ail di leek owt wahn lee bit.**
The oil is leaking a little.
10. **Ah oanli ga wahn flat taiya.**
I only have a flat tire.





Di Toolz Dehn Tools

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. hama
hammer | 7. yaa pomp
air pump |
| 2. chayn
chain | 8. rinch
wrench |
| 3. jak
jack | 9. san paypa
sandpaper |
| 4. plaiyaz
pliers | 10. sizaz
scissors |
| 5. roap
rope | 11. chizl
chisel |
| 6. skroojraiva
screwdriver | 12. saa
saw |



13. **jril**
drill

14. **jril bit**
drill bit

15. **yaadstik**
yardstick



16. **fail**
file

17. **levl**
level

18. **klamp**
clamp

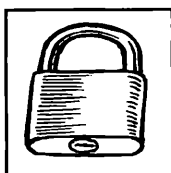
19. **wetstoan**
whetstone

20. **paynt brosh**
paint brush



21. **skroo**
screw

22. **padlak**
padlock



23. **nayl**
nail

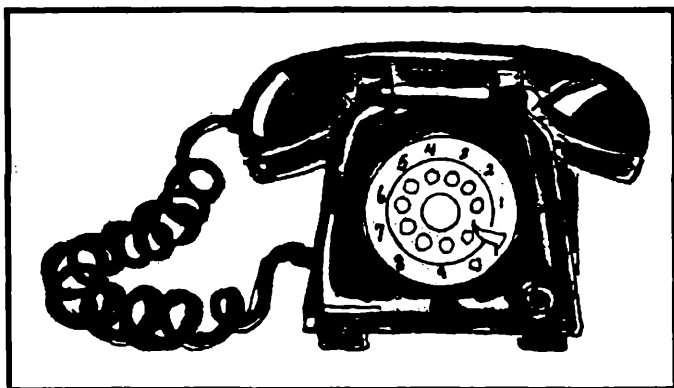
24. **hinjiz**
hinge(s)

25. **haas ahn staybl**
bolt lock

26. **lait bolb / bolf**
light bulb

- | | | | |
|-----|---------------------------------|-----|-------------------------------------|
| 27. | waiya
wire | 32. | sakit
(electric) socket |
| 28. | leda
ladder | 33. | skreen
screen |
| 29. | waata hoaz
water hose | 34. | skreen waiya
fence screen |
| 30. | spana
spanner | 35. | hachit
hatchet |
| 31. | masheet
machete | | |





Wen Yu Waahn Yooz Di Foan
Using The Telephone

1. **Ah ku pleez bara yu foan?**
 May I use your telephone?
2. **Yu ku kaal sohnbadi fi mi?**
 Would you phone someone for me?
3. **Ah waahn mek wahn loakal kaal.**
 I'd like to make a local call.
4. **Mi foan nomba da _____.**
 My telephone number is _____.
5. **Da humoch fi mek wahn kaal rait**
 da Pan?
 How much is a call to Belmopan?
6. **Di aparayta wahn kaal yu.**
 The operator will call you.



7. **Helo.**
Hello.

8. **Dehn noh di ansa.**
They don't answer.

9. **Di lain bizi.**
The line is busy.

10. **Ah ku taak tu di dairekta?**
May I speak to the director?

11. **Dis da Mis Mayri Smit.**
This is Mary Smith.

12. **Hoal aan. Ah wahn si if Ah ku get ahn.**
Would you hold the line? I'll see if I can find him/her.

13. **Ih noh deh ya.**
He's not in.

14. **Yu ku gi ahn wahn mesij fi mi?**
Would you take a message?

15. **Di foan kaal da fi yu.**
There's a telephone call for you.

16. **Bai.**
Goodbye.

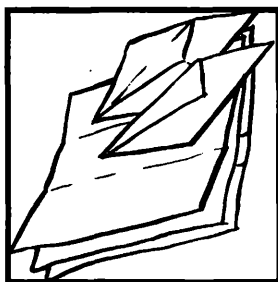




Wen Yu Taak Bowt Mayl
About Mail

1. **Yu ku show mi wehpaa di poas aafis deh?**
Could you tell me where the post office is?
2. **Da humoch aklak di poas aafis wahn oapm?**
When will the post office open?
3. **Weh taim ih wahn shet?**
What time does it close?
4. **Da wich wan a di winda Ah fi goh?**
Which window should I go to?
5. **Ah waahn sen dis bai playn.**
I'd like to send this via airmail.

6. **Ah waahn sen dis chroo regla
mayl.**
I'd like to send this via regular mail.
7. **Ah ku geh siks stamp, pleez?**
Would you give me six stamps, please?
8. **Ah wanda if unu ku sen dis tudeh?**
Could it be sent out today?





Wen Yu Goh Bai
When You Go Shopping

1. **Yu ku gi mi sohn paypa moni fi
dehn lat a chaynj ya?**
Can you change these coins for some large
bills?
2. **Yu ku chaynj dis moni ya fi mi?**
Can you break this into small change?
3. **Ah waahn goh bai.**
I want to go shopping.
4. **Ah jos di luk.**
I'm just looking.
5. **Yu ku tel mi wehpaa dehn sel
shooz?**
Could you tell me where to find a shoe
store?

6. **Ah waahn bai wahn sling bag / beg.**
I want to buy a purse.
7. **Ah kohn bai wahn shooz.**
I would like to buy some shoes.
8. **Ah laik da wan deh.**
I like that one.
9. **Ah noh laik da wan ataal.**
I don't like that one.
10. **Dat tu hai!**
That's too expensive!
11. **Yu ku goh eni cheepa dan dat?**
Can't you lower it a bit?
12. **Yu ga sohnting els cheepa?**
Do you have something less expensive?
13. **Da humoch fi wan a dehn ting ya?**
How much does one of these cost?
14. **Ah tink di prais aarait.**
I think the price is okay.
15. **Wehpaa wahn shap deh weh mek wach?**
Could you tell me where to find a watch-maker?



16. Ah wahn kehr ahn wid mi.

I'll take it with me.

17. Da weh saiz dis?

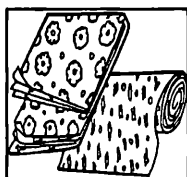
What size is it?

18. Da humoch fi wahn yaad?

How much is it per yard?

19. How lang it?

What's the length?

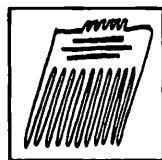


20. How waid it?

What's the width?

21. Da sebm meeta lang ahn foa meeta waid.

It's seven meters long by
four meters wide.



22. Yu sel koam?

Do you sell combs?

23. Yu ga eni sweet powda?

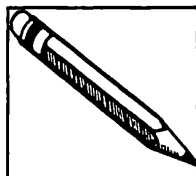
Do you have any talcum powder?

24. Yu ga rayza?

Do you have razors?

25. Ah waahn wahn pensl.

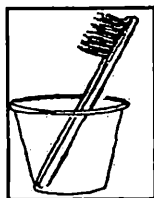
I want to buy a pencil.



26. Yu ga eni sweet soap?

Do you have any soap?

27. **Yu sel maabl?**
Do you sell marbles?



28. **Yu ga wahn tootbrosh?**
Do you have a toothbrush?

29. **Weh kain a loashan yu ga?**
What kind of lotion do you have?

30. **Yu ga eni tootpays?**
Do you have toothpaste?

31. **Ah need sohn fishin huk.**
I need some fish hooks.

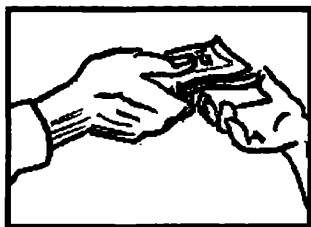


32. **Ah waahn sohn fishin lain.**
I would like some fishing line.

33. **Yu sel kait?**
Do you sell kites?

34. **Da hoo Ah fi pay?**
Whom do I pay?

35. **Da humoch aal a dat kaas?**
How much is it all together?





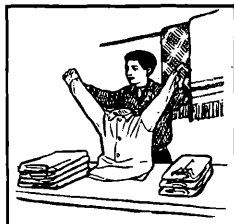
Wen Yu Gwehn Goh Bai Kloaz
When You Go To Buy Clothes

1. **Ah waahn bai wahn jres.**
 I want to buy a dress.
2. **Ah waahn bai wahn saks.**
 I want to buy a pair of socks.
3. **Weh kain a pikni saks yu ga?**
 What kind of children's socks do you have?
4. **Ah waahn bai wahn raynkoat.**
 I want to buy a raincoat.
5. **Ah waahn bai wahn lang pants.**
 I want to buy some slacks.
6. **Ah waahn bai wahn shaat pants.**
 I want to buy a pair of shorts.

7. **Ah waahn bai wahn jeenz pants.**
I want to buy a pair of jeans.

8. **Ah waahn bai sohn jraaz / panti /
baksa / breef / braa.**
I want to buy some underwear.

9. **Ah waahn bai
wahn shot.**
I want to buy a shirt.



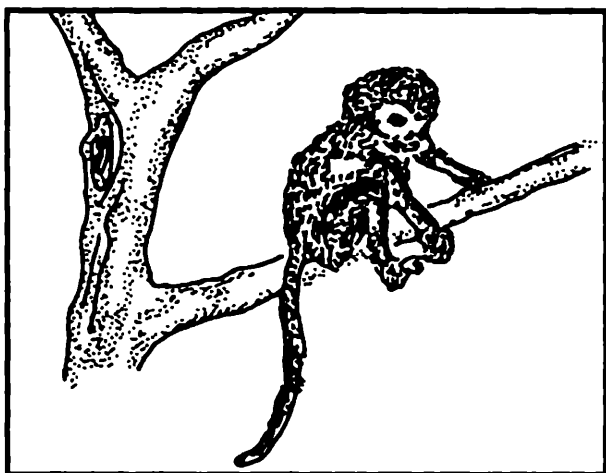
10. **Dis noh fit mi ataal.**
It doesn't fit me.

11. **Unu sel hat ya?**
Do you sell hats?

12. **Ih noh luk gud pahn mi.**
It doesn't look good on me.

13. **Dis luk gud pahn mi!**
It looks good on me!





How Tingz Luk
How Something Looks

1. **Da monki oanli kyoot!**
That is a very cute monkey!
2. **Da wan deh oagli / woagli!**
That one is ugly / really ugly!
3. **Fi yoo lee gyal priti priti.**
Your little girl is very pretty.
4. **Dat da wahn smaal lee house.**
That is a very small house.
5. **Dis pikni ya smaala dan di res a dehn.**
This child is smaller than the others.

6. **Luk how fat da daag!**

Look how fat that dog is!



7. **Da oreenj deh leel leel!**

That orange is very small .

8. **Dis wan ya biga.**

This one is bigger/ larger.

9. **Da pikni oava deh oanli maaga.**

That child is very thin.

10. **Ih maagara dan dis wan ya.**

It is thinner than this one.

11. **Fi yoo hows biga dan fi wee wan.**

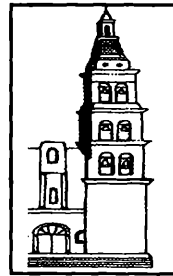
Your house is larger than ours.

12. **Da bildin deh oanli hai!**

That is a really tall building!

13. **Mee noh laik wahn dong-stayz hows.**

I don't like a one-story house.



14. **Gyal, yu daata gat aan wahn shaat shaat jres!**

Gal, your daughter has on a very short dress!

15. **Aarait, Ah waahn geh dehn fi soa ahn langa.**

Alright, I will get it lengthened.

16 Dat da wahn taal laydi.

That is a tall lady.

**17. Shee aalwayz deh
pahn di goh.**

She is very energetic.



**18. Bring wahn fat pees
a stik fi mi noh.**

Please bring me a thick stick / cane /
walking stick.

19. Ah waahn mi kostad tik tik.

I like my custard thick.

**20. Dis schreet ya oanli waid, bot da
wan oava deh waida.**

This street is very wide but the one over
there is wider.

21. Shayn oalda / oala dan Juni.

Shane is older than Junior.

22. Dat da wahn bad daag.

That's a mean dog.



23. Disya da wahn nais lee popi.

This is a nice little puppy.

**24. Disya da wahn oal oal jres fahn
mi ma.**

This is an old dress from my mother.

Sohn a di kalaz dehn

Some colours

bloo blue	brong brown	yela yellow	goal gold	blak black
wait white	green green	red red	oreenj orange	pink pink
bayj beige	silva silver	brongish brownish	maav mauve / purple	

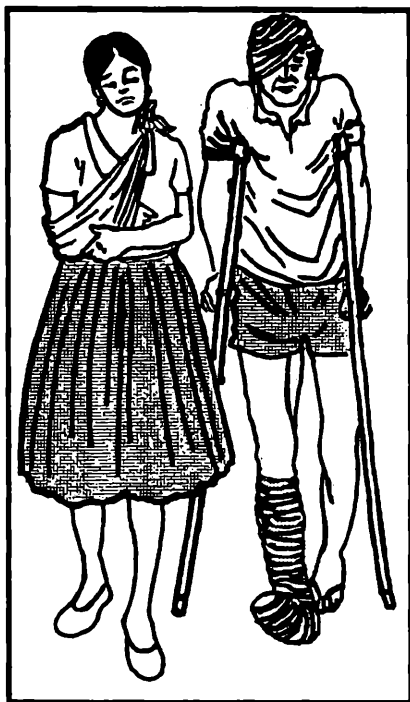
25. Mi breda jos geh wahn nyoo veekl.

My brother just got a new car.

26. Mai jres nyoowa dan fi yoo

wan.My dress is newer than yours.





Wen Yu Goh Da Dakta
When You Go To The Doctor

1. **Di dakta deh ya?**
Is the doctor here?
2. **Sohnting geh eena mi ai.**
There is something in my eye.
3. **Ah ga wahn bad hidayk.**
I have a bad headache.
4. **Ah ga wahn payn a bak.**
I have a backache.

5. **Ah noh di sleep gud
ataal.**

I don't sleep well.



6. **Sohnting bait mi.**
Something bit me.

7. **Ah ga wahn blista pahn mi han.**
I have a blister on my hand.

8. **Ah ga wahn bail.**
I have a boil.

9. **Ah geh wahn bad bon.**
I have a bad burn.

10. **Ih ga wahn bad payn-a-ayz.**
She / He has a bad earache.

11. **Ah tink shee ga pink aiy.**
I think she has pink eye.

12. **Ih kech wahn feevea.**
He / She has a fever.



13. **Ih kech wahn koal.**
He / She has a cold.

14. **Ih ga wahn bad kaaf.**
She / He has a bad cough.

15. **Ah ga wahn soar chroat.**
I have a sore throat.

16. **Ah ga wahn bad payn-a-beli.**

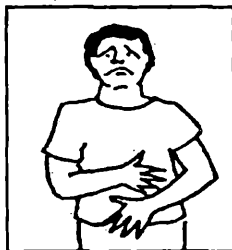
My stomach hurts.

17. **Ah feel laik vomit.**

I feel nauseated.

18. **Ah ga bad beli.**

I have diarrhea.



19. **Ah kanstipaytid. / Ah ga haadbonk.**

I'm constipated.

20. **Mi fut di payn mi.**

My foot / leg hurts.

21. **Da weh Ah fi du?**

What should I do?

22. **Ah hafu goh da
haaspital?**

Do I need to go to a hospital?

23. **Ah hafu stay eena bed?**

Do I have to stay in bed?

24. **Adaz ku kech it?**

Is it contagious?

25. **Ah feel wosa dan
yestideh.**

I feel worse.



26. Da wen Ah fi tek dis medisn?

When should I take the medicine?

27. Da wen Ah fi tek dehnya pilz ya?

When should I take these pills?

28. Tek wan an owa.

Take one every hour.



29. Tek wan bifo a yu eet.

Take one before each meal.

30. Tek wan afta yu don eet.

Take one after each meal.

31. Tek too bifo a yu goh sleep.

Take two before going to bed.



32. Tek too az yu wayk op.

Take two when you get up.

33. Tek wan a di pilz too taim a day.

Take one pill twice daily.

34. How Ah fi tek dis medisn?

How should I take this medicine?

35. Jrink wan teespoon eena wan glaas a waata.

Drink one teaspoon in a glass of water.



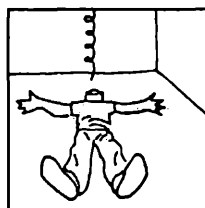
36. How Ah fi gi di baybi di medisn?
How should I give the baby the medicine?

37. Jrap chree jrap eena di baybi baba batl.
Put three drops in the baby's bottle.

38. Wahn aksident hapm ya.
There has been an accident here.

39. Kaal wahn dakta fi wi noh?
Would you call a doctor?

40. Ih faynt weh.
He / She fainted.



41. Ih di jrap dong.
He / She falls down.

42. Ah tink ih ga wahn sprayn ankl.
I think his / her ankle is sprained..

43. Ih ga wahn bad brooz.
He / She has a bruise.

44. Ih ga wahn bad kot.
He / She has a cut.

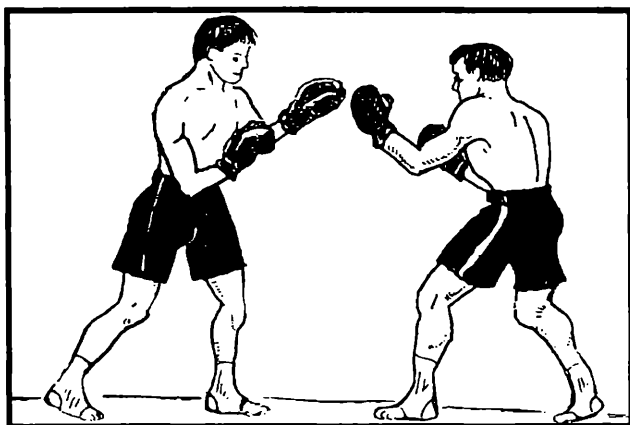


45. Ih ga chilz ahn feeva.
He / She has chills and fever.

46. Ih han swel op.
His arm/hand is swollen.

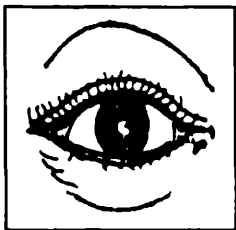
47. **Ih fut brok / frakchad.**
She / He has a fractured foot / leg.
48. **Ah geh aarait now.**
I feel better.
49. **Ah waahn tek wahn lee res.**
I want to rest a little while.
50. **Ah wanda if yu ku kaal mi hozban fi mi?**
Would you call my husband for me?
51. **Kaal mi waif fi mi noh?**
Would you call my wife for me?
52. **Kaal wahn kaa / taksi fi mi noh?**
Would you call a taxi for me?





Yu Badi
Your Body

- | | |
|--|--|
| <p>1. ayz
ear(s)</p> | <p>7. ches
chest</p> |
| <p>2. bak
back</p> | <p>8. hed
head</p> |
| <p>3. blod
blood</p> | <p>9. boan
bone</p> |
| <p>4. vayn
blood vessel</p> | <p>10. shoala / shoalda
shoulder</p> |
| <p>5. brayn
brain</p> | <p>11. han
arm/ hand</p> |
| <p>6. jaa
cheek / jaw</p> | <p>12. elbo
elbow</p> |



13. **aiy / ya iy**
eye

14. **aiy brow**
eyebrow

15. **aiy lash**
eyelash

16. **fays**
face

17. **finga**
finger



18. **hyaa**
hair

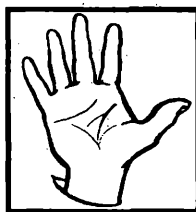
19. **chin**
chin

20. **farid**
forehead

21. **gom**
gum

22. **titi / bobi**
breast

23. **haat**
heart



24. **han**
hand/ wrist/
arm

25. **heel**
heel

26. **ribz**
rib(s)

27. **gots**
intestines

28. **noaz**
nose



29. **fut / lower leg**
foot

30. **nee**
knee

31. **leg**
upper leg / thigh

32. **lip**
lip



33. **tong**
tongue

34. **toa**
toe

35. **longz**
lung(s)

36. **nek**
neck

37. **bakboan**
spine

38. **beli**
stomach

39. **beli batam**
lower abdomen



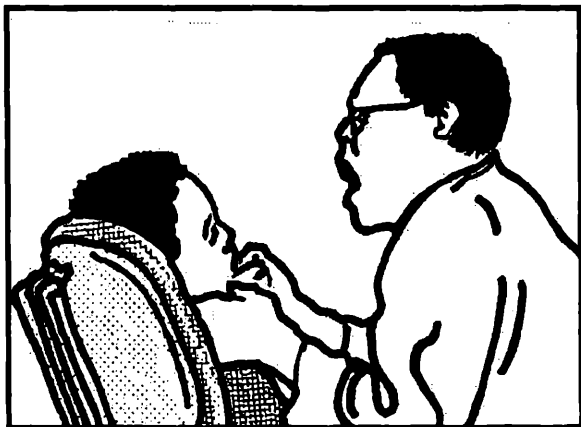
40. **mosl**
muscle

41. **finganayl**
finger nail



42. **mowt**
mouth

43. **teet**
tooth / teeth



Wen Yu Goh Da Di Dentis Aafis
When You Go To The Dentist

1. **Yu ku tel mi wehpaa wahn gud
dentis deh?**
Do you know a good dentist?
2. **Ah ga wahn bad tootayk.**
I have a bad toothache.
3. **Mi filin jrap owt.**
I have lost a filling.
4. **Wan a mi teet brok op.**
I have a broken tooth.
5. **Ih di payn mi bad.**
It's hurting me.
6. **Ah hav wahn ratn teet.**
I have a decayed tooth.

7. **Ah tink Ah ga wahn abses eena mi mowt.**

I think I have an abscess in my mouth.

8. **Yu ku pleez gi mi wahn injekshan fi dedin di spat?**

Would you give me a local anesthetic?

9. **Da chroo unu noh rosh fi put een goal teet dehnya dayz?**

Is it true you no longer recommend putting in gold teeth?

10. **Ah waahn tek owt wan teet.**

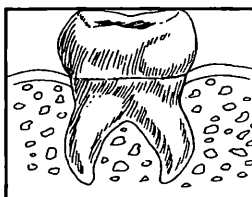
I want to have a tooth pulled.

11. **Da humoch fi put een wahn faals teet.**

What does it cost for a set of false teeth.

12. **Da humoch yu wahn chaaj mi fi kleen mi teet?**

What will it cost to have my teeth cleaned?





Yu mi reed di buk dehn eena Kriol?

Anansi Ton Wahn Oal Man

Anansi ahn di Domplin Chree

Layzi Saiman

Faiyaants Teech Kakroach Wahn Lesn

Wai Nani Goat Tayl Kungku

Stoariz frahn Crooked Tree Vilij

Sohn Stoari fahn Gaylz Paint (Malanti) , paat 1

Sohn Stoari fahn Gaylz Paint (Malanti), paat 2

Wen Wi Mi-di Groa Op

Di Chree Chreez Dehn (wahn lee Krismos stoari)

Ada Kriol tingz:

Di Birt a Jeezas (tayp ahn lee buk)

**You Can Read and Write Kriol
(wahn buk fi help yu laan fi reed
ahn rait Kriol)**